



CLASSIQUES
GARNIER

BUFFET (Thomas), « Bibliographie », *Lectures élégiaques de Hölderlin et André Chénier au XIX^e et au XX^e siècles*, p. 237-278

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-13116-8.p.0237](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-13116-8.p.0237)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

CORPUS

ŒUVRE D'ANDRÉ CHÉNIER

- CHÉNIER, André, *Œuvres complètes*, notice introductive par Henri de Latouche, Paris, Librairie constitutionnelle de Baudouin frères : Foulon et compagnie, 1819, 1833, 1839.
- CHÉNIER, André, *Œuvres posthumes d'André Chénier augmentées d'une notice historique* (vol. 2), publiées par Henri de Latouche, Paris, Guillaume, 1826.
- CHÉNIER, André, *Poésies*, Paris, Gallimard, éd. de Louis Becq de Fouquières, 1994 [1862].
- CHÉNIER, André, *Œuvres poétiques*, avec une notice et des notes par M. Gabriel de Chénier, Paris, A. Lemerre, 1874.
- CHÉNIER, André, *Œuvres complètes*, publiées d'après les manuscrits par Paul Dimoff, Paris, Delagrave, 1908-1911.
- CHÉNIER, André, *Œuvres complètes*, Paris, Gallimard, Pléiade, éd. établie et commentée par Gérard Walter, 1940, 1958.
- CHÉNIER, André, *Œuvres poétiques*, t. 1, éd. critique par Georges Buisson et Édouard Guitton, Orléans, Paradigme, 2005.

ŒUVRE DE FRIEDRICH HÖLDERLIN

Texte allemand

- BECK, Adolf (Hg.), *Hölderlins Diotima Susette Gontard*, Frankfurt am Main, Insel Verlag, 1980.
- HÖLDERLIN, Friedrich, *Sämtliche Werke*, N. Hellingrath (Hg.), München, G. Müller, 1913.
- HÖLDERLIN, Friedrich, *Sämtliche Werke*, Text der kritisch-historischen Ausgabe von Franz Zinkernagel, Leipzig, Insel Verlag, 1941.
- HÖLDERLIN, Friedrich, *Sämtliche Werke, Stuttgarter Hölderlin-Ausgabe*, F. Beißner (Hg.), J. G. Cotta's Nachf., puis W. Kohlhammer Verlag, Stuttgart, 1943-1985.

HÖLDERLIN, Friedrich, *Sämtliche Werke*, D.-E. Sattler (Hg.), Frankfurt am Main, Roter Stern, Basel, Stroemfeld-Roter Stern, 1975.

HÖLDERLIN, Friedrich, „Befestigter Gesang“ *Die neu zu entdeckende hymnische Spätdichtung bis 1806*, D. Uffhausen (Hg.), Stuttgart, J. B. Metzler, 1989.

HÖLDERLIN, Friedrich, *Sämtliche Werke*, J. Schmidt (Hg.), Frankfurt am Main, Deutscher Klassiker Verlag, 1992-1999.

HÖLDERLIN, Friedrich, *Sämtliche Werke und Briefe*, M. Knaupp (Hg.), München, Wien, Hanser, 1992.

Texte français

BIANQUIS, Geneviève, *Hölderlin, Friedrich, Poèmes*, éd. bilingue, Paris, Aubier, 1943.

FAYE, Jean-Pierre, *Hölderlin, Poèmes*, Paris, GLM, 1965.

FÉDIER, François, *Hölderlin, douze poèmes*, Paris, La Différence, 1989.

HÖLDERLIN, Friedrich, *Poèmes de Hölderlin*, version française de Gustave Roud, Lausanne, Mermod, 1942.

HÖLDERLIN, Friedrich, *Œuvres*, P. Jaccottet (dir.), Paris, Gallimard, bibliothèque de la Pléiade, 1967.

HÖLDERLIN, Friedrich, *Odes, Élégies, Hymnes*, préface de Jean-François Courtine, Paris, Gallimard, 1993.

HÖLDERLIN, Friedrich, *Œuvre poétique complète*, M. Knaupp (dir.), trad. de François Garrigue, éd. bilingue, Paris, la Différence, 2005.

ÉTUDES CONSACRÉES À FRIEDRICH HÖLDERLIN

BIOGRAPHIES

Biographie en allemand

HÄRTLING, Peter, *Hölderlin, ein Roman*, München, Deutscher Taschenbuch Verlag, 2005 [1976].

Biographies en français

ALTER, André, *Hölderlin, le chemin de lumière*, Seyssel, Champ Vallon, 1992.

BERTAUX, Pierre, *Hölderlin ou le temps d'un poète*, Paris, Gallimard, 1983.

L'ŒUVRE

Articles

- ADORNO, Theodor W., „Parataxis Zur späten Lyrik Hölderlins“, Über Hölderlin, J. Schmidt (Hg.) Frankfurt am Main, Insel Verlag, 1970, p. 339-378.
- ALMHOFFER, Werner, „Wildniß“ und Vergnügen : Hölderlins mythologische Bildersprache in den späten Korrekturen von *Brod und Wein*“, *Hölderlin-Jahrbuch* (1988-1989), p. 162-174.
- BABILAS, Wolfgang, „Aragon und Hölderlin“, *Hölderlin-Jahrbuch*, n° 15, 1967-1968, p. 209-239.
- BAHTI, Timothy Howe : « The appearance of “dialectic” », *Hölderlin's Brod und Wein, Dialectic and negativity : readings in the rhetoric of romanticism*, New Haven, Connecticut, Yale University, 1980, Ph. D., p. 184-263.
- BAKER, John Jay : “The problem of poetic naming in Hölderlin's elegy *Brod und Wein*”, *Modern language notes (MLN)* 101, 1986, p. 465-492.
- BARNOUW, Dagmar, „Pathos und Präzision : zum dichterischen Selbstverständnis bei Friedrich Hölderlin und Stefan George“, *Études Germaniques*, 1972, p. 27-44.
- BEHRE, Maria, „Das Messen der Zeit“, G. Kurz (Hg.), *Interpretationen : Gedichte von Friedrich Hölderlin*, Stuttgart, Ph. Reclam 1996, p. 109-123.
- BEISSNER, Friedrich, „Rilkes Begegnung mit Hölderlin“, *Dichtung und Volkstum*, 37, 1936, p. 36-50.
- BEISSNER, Friedrich, „Deutung des elegischen Bruchstücks *Der Gang aufs Land*“, *Hölderlin. Reden und Aufsätze*, Weimar, H. Böhlau Nachf., 1961, p. 126-143.
- BEISSNER, Friedrich, „Der Gang aufs Land“, Ders. *Individualität in Hölderlins Dichtung*, Winterthur, W. Vogel, 1965, p. 30-38.
- BERTAUX, Pierre, « L'Apport français à la recherche hölderlinienne », *Hommage à Maurice Marache 1916-1970*, Nice, Les Belles Lettres, publications de la faculté des Lettres et des Sciences humaines de Nice, 1972 p. 191-202.
- BINDER, Wolfgang, „Hölderlins Namenssymbolik“, *Hölderlin-Jahrbuch* 12 (1961/62), p. 95-204.
- BINDER, Wolfgang, „Hölderlins Dichtung im Zeitalter des Idealismus“, *Hölderlin-Jahrbuch* 1965-1966, p. 57-72.
- BLANCHOT, Maurice, « La Parole sacrée de Hölderlin », *Critique* 7, décembre 1946, p. 579-596.
- BLANCHOT, Maurice, « La folie par excellence », *Critique*, n° 45, février 1951, p. 99-118.
- BLANCHOT, Maurice, « L'Itinéraire de Hölderlin », *L'Espace littéraire*, Paris, Folio, Gallimard, 1955, p. 363-374.

- BÖCKMANN, Paul, „Hölderlins Naturglaube“, A. Kelletat (Hg), *Hölderlin, Beiträge zu seinem Verständnis in unserem Jahrhundert*, Tübingen, J. C. B. Mohr (Paul Siebeck), 1961, p. 248-262.
- BOEHM, Gottfried, „Eins zu sein und Alles zu werden“ Wilhelm Heine und die bildende Kunst“, *Hölderlin-Jahrbuch* 1988-1989, p. 20-37.
- BÖSCHENSTEIN, Bernhard, „Winckelmann, Goethe und Hölderlin als Deuter antiker Plastik“, *Hölderlin-Jahrbuch* 1967-1968, p. 158-179.
- BÖSCHENSTEIN, Bernhard, „Hölderlin in der deutschen und französischen Dichtung des 20. Jahrhunderts“, *Hölderlin-Jahrbuch*, 1969-1970, n° 16, p. 60-75.
- BÖSCHENSTEIN, Bernhard, *Neue Zürcher Zeitung*, 22. 03 1970, Nr. 135.
- BÖSCHENSTEIN, Bernhard, „Hölderlin und Celan“, *Hölderlin-Jahrbuch*, 1982-1983, p. 147-155.
- BÖSCHENSTEIN, Bernhard, „Was nennst du Glück, was Unglück...mein Vater!“ Heine in Hölderlins Dichtung“, *Hölderlin-Jahrbuch* 26 (1988-1989), p. 1-19.
- BÖSCHENSTEIN, Bernhard, „Hölderlin in Frankreich“, *Hölderlin-Jahrbuch*, 26, 1988-1989, p. 304-320.
- BÖSCHENSTEIN, Bernhard, „*Brod und Wein* : von der „klassischen“ Reinschrift zur späten Überarbeitung“, *Turm-Vorschläge* 1989/90/91, *Hölderlin : Christentum und Antike*, V. Lawitschka (Hg.), Tübingen, M. Niemeyer, 1991, p. 173-200.
- BÖSCHENSTEIN, Bernhard, „Dionysische Wanderung im Zeichen von Freundschaft, Dichterberuf, politischer Utopie“, *Interpretationen : Gedichte von Friedrich Hölderlin*, K. Gerhard, (Hg.), Stuttgart, Ph. Reclam, 1996, p. 142-152.
- BRANDSTETTER, Gabriele, „Hieroglyphik der Liebe. Überlegungen zu Brentanos Fortsetzung von Hölderlins Nacht“, *Jahrbuch des Freien deutschen Hochstifts* (1983), p. 213-266.
- BREMER, Dieter, „Versöhnung ist mitten im Streit“, Hölderlins Entdeckung Heraklits“, *Hölderlin-Jahrbuch* 1996-1997, p. 173-199.
- BREMER, Dieter, „Zum Text des sogenannten ältesten Systemprogramms des deutschen Idealismus“, *Hölderlin-Jahrbuch*, 1996-1997, p. 432-438.
- BURGER, Heinz Otto, „Die Entwicklung des Hölderlinbildes seit 1933“, *Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte* 18, 1940, Referatenheft, p. 101-122.
- BUFFET, Thomas, « Hypérion chez Hölderlin et Keats », G. Darras, C. Jenn, F. Teinturier (dir.), *La Forme et le fond*, Reims, Épure, 2017, p. 63-76.
- BUFFET, Thomas, „Vergleich der französischen und englischen Übersetzungen von Hölderlins Elegien : Von der heideggerianischen Wörtlichkeit zur

- Neuschöpfung“, *Literary translation, reception, and transfer*, ed. Norbert Bachleitner, Berlin, De Gruyter, 2020, p. 81-94.
- BUFFET, Thomas, „Hölderlins Rezeption durch Marian Zwetajewa“, *Literary translation, reception, and transfer*, ed. Norbert Bachleitner, Berlin, De Gruyter, 2020, p. 163-175.
- CASSIRER, Ernst, „Hölderlin und der deutsche Idealismus“, *Hölderlin, Beiträge zu seinem Verständnis in unserem Jahrhundert*, A. Kelletat (Hg.), Tübingen, J. C. B. Mohr (Paul Siebeck), 1961, p. 79-118.
- CHALLEMEL-LACOUR, Paul, « La Poésie païenne en Allemagne au XIX^e siècle : Frédéric Hölderlin », *La Revue des Deux Mondes*, 18 juin 1867, p. 121-132.
- CHASLES, Philarète, « Hoelderlin », *Revue de Paris*, vol. 36, 1836, p. 201-209.
- CYRUS, Hamlin, “Hölderlin’s elegy “Homecoming”, *Comments, Friedrich Hölderlin, An early modern*, E. E. George (dir.), Ann Arbor, 1972, p. 232-245.
- DEGUY, Michel, « Sur le Commentaire heideggerien de Hölderlin », *Tel Quel*, 1962, p. 57-65.
- DEGUY, Michel, « Hölderlin s’approche », *La Nouvelle Revue Française*, 30, n° 178, octobre 1967, p. 672-679.
- DE MAN, Paul, « Hölderlin et Heidegger », *Critique*, 1955, p. 100-101.
- DE MAN, Paul, „Hölderlins Rousseaubild“, *Hölderlin-Jahrbuch*, 1967-1968, p. 180-208.
- ESPAGNE, Michel, « Antiquité, nature et nation chez Winckelmann », *Dix-huitième siècle*, n° 27, 1995, p. 143-158.
- FRANK, Manfred, „Hölderlin über den Mythos“, *Friedrich Hölderlin Neue Wege der Forschung*, T. Roberg (Hg.), Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt, 2003, p. 140-171.
- GADAMER, Hans-Georg, „Hölderlin und George“, *Hölderlin-Jahrbuch*, 15. Bd., 1967-1968, p. 75-91.
- GRODDECK, Wolfram, „Die Nacht. Überlegungen zur Lektüre der späten Gestalt von *Brod und Wein*“, *Hölderlin-Jahrbuch* 21 (1978/1979), p. 206-224.
- GRODDECK, Wolfram, „Die Revision der *Heimkunft* : Hölderlins späte Eingriffe in den Text der ersten Elegie im Homburger Folioheft“, *Hölderlin-Jahrbuch* 28 (1992/93), p. 239-263.
- GRODDECK, Wolfram, « „...und die Wolke,/Freudiges dichtend“ : der poetologische Metatext in Hölderlins Elegie *Heimkunft/An/ die Verwandten, neue Wege zu Hölderlin* », U. Beyer (Hg.), Würzburg, Königshausen & Neumann, 1994, p. 153-183.
- GROETHUYSEN, Bernard, « La Folie de Hölderlin » *Commerce*, Cahier V, 1925, p. 193-194.
- GUERNE, Armel, « Hölderlin ou le mystique malgré lui », *L’Âme insurgée*, Paris, Phébus, 1977, p. 59-104.

- GUNDOLF, Friedrich, „Hölderlins Archipelagus“, *Beiträge zu seinem Verständnis in unserem Jahrhundert*, A. Kelletat (Hg), Tübingen, J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), 1961, p. 4-17.
- HAMLIN, Cyrus, „Zur Einführung“, *Hölderlin : Stuttgart. Originaltreue Wiedergabe der Londoner Handschrift*, erläutert von C. Hamlin, unter Mitw. von A. Beck, Tübingen, 1970, p. 25-42.
- HÄRTLING, Peter : *Heimkunft*, in *Hölderlin Jahrbuch* 25 (1986-1987), p. 1-11.
- HAYDEN-ROY, Priscilla A., „Zwischen Himmel und Erde : der junge Friedrich Hölderlin und der württembergische Pietismus“, *Hölderlin-Jahrbuch* 2006-2007, p. 30-66.
- HEIDEGGER, Martin : *Heimkunft. An die Verwandten, Erläuterungen zu Hölderlins Dichtung*, Frankfurt am Main, V. Klostermann, 1944, p. 7-32.
- HEIDEGGER, Martin, „Wozu Dichter ?“, *Gesamtausgabe*, I. Abteilung : veröffentlichte Schriften 1914-1970, Bd. 5 *Holzwege*, Frankfurt am Main, Vittorio Klostermann, 1980 [1950], p. 265-316.
- HEIDEGGER, Martin „Hölderlin und das Wesen der Dichtung“, *Erläuterungen zu Hölderlins Dichtung* Frankfurt am Main, V. Klostermann, 1944, p. 33-48.
- HENRICH, Dieter, „Hölderlin über Urteil und Sein. Eine Studie zur Entstehungsgeschichte des Idealismus“, *Hölderlin-Jahrbuch* 1965-1966, p. 73-96.
- HILDEBRANDT, Kurt, « L'Esprit et l'esprit européen *L'Archipelagus*, conférence faite à Paris le 20 novembre 1942, *Friedrich Hölderlin : En commémoration du centenaire de sa mort le 7 juin 1843* », J. Hoffmeister – H. Fegers (dir.), Paris, Sorlot, 1943, textes réunis et présentés sur l'initiative de l'Institut Allemand pour commémorer le centième anniversaire de la mort du poète, p. 83-108. „Hölderlin und der Deutsche. Zum hundertsten Todestag des großen Dichters.“, *Der Angriff*, Nr. 139, 9. 6. 1943 (auteur non-communicué).
- JACCOTTET, Philippe, « La Seconde naissance de Hölderlin », *Lettres d'Occident de l'Iliade à l'Espoir : Études offertes à André Bonnard*, Neuchâtel, À La Baconnière, 1958, p. 197-223.
- JACCOTTET, Philippe, « Hölderlin », *Une Transaction secrète*, Paris, Gallimard, 1987, p. 42-92.
- JÜNGEL, Eberhard, „Die Wahrheit des Mythos und die Notwendigkeit der Entmythologisierung“, *Hölderlin-Jahrbuch* 1990-1991, p. 32-50.
- KALINOWSKI, Isabelle, « Les Limites du champ littéraire national : l'exemple de la réception de Hölderlin en France sous l'Occupation (1939-1945) », *Le texte et son contexte. Analyse du champ littéraire français (XIX^e siècle, XX^e siècle)*, M. Einfalt – J. Jurt (dir.), Berlin, Berlin Verlag, Arno Spitz GmbH, éditions MSH, 2002, p. 275-300.
- KALINOWSKI, Isabelle, « Maurice Blanchot, Hölderlin et Heidegger : la “parole sacrée” », *Poésie* 2004, n° 100, mars 2004, J.-Y. Masson (dir.), p. 12-19.

- KASPERS, Katharina, „Der arme Hölderlin“ Die stilisierte Dichterfigur in der Rezeption der Romantik“, *Hölderlin-Jahrbuch*, 1973, p. 159-181.
- KERBER, Robert, „Hölderlins Verhältnis zu Homer“, *Philologus* 80, 1924, p. 1-66.
- KILLY, Walther, „Hölderlins Interpretation des Pindarfragments 166“, Über Hölderlin, J. Schmidt (Hg.), Frankfurt am Main, Insel Verlag, 1970, p. 294-319.
- KREUTZER, Hans-Joachim, „Kolonie und Vaterland in Hölderlins später Lyrik“, *Hölderlin-Jahrbuch*, 1980-1981, p. 18-46.
- LACQUE-LABARTHE, Philippe, introduction de Hölderlin, *Hymnes, Élégies et autres poèmes*, trad. d'Armelle Guerne, Paris, GF Flammarion, 1983, p. 8-20 et dossier, p. 181-185.
- LAMPERSCHER, Stephan, „Hölderlins „Hyperion“ oder die neue Platonische Mythologie“, *Hölderlin-Jahrbuch* 1992-1993, p. 128-151.
- LEFEBVRE, Jean-Pierre, „Auch die Stege sind Holzwege“, *Hölderlin vu de France*, J. Le Rider (dir.), Tübingen, Gunter Narr Verlag, 1987, p. 53-76.
- LERCH, Karl, „Friedrich Hölderlin zu seinem 100. Todestag am 7. Juni“, *Völkischer Beobachter*, Nr. 157 (6.6.1943).
- LOMBEZ, Christine, « Entre Lecture et écriture : Philippe Jaccottet „passeur de Hölderlin“ », J.-Y. Masson (dir.), *Poésie 2004*, n° 100, mars 2004, p. 20-24.
- LOW, Peter, „Jaccottet and German literature : The influence of Rilke, Musil and Hölderlin“, *Swiss-French Studies ; Études romanes*, 4, 1983, p. 52-65.
- MARTENS, Gunter, „Hölderlin-Rezeption in der Nachfolge Nietzsches-Stationen der Aneignung eines Dichters“, *Hölderlin-Jahrbuch* 23, 1982-1983, p. 54-78.
- MARTINI, Fritz, „Hölderlin und Stuttgart“, C. Jamme, O. Pöggeler (Hg.), *O Fürstin der Heimath! Glückliches Stuttgart! „Politik, Kultur und Gesellschaft im deutschen Südwesten um 1800*, Stuttgart, Klett-Cotta, 1988, p. 204-226.
- MASON, Eudo C., „Hölderlin und Novalis. Einige Überlegungen“, *Hölderlin Jahrbuch*, Bd. 11, 1958-1960, p. 72-119.
- MASSON, Jean-Yves, « La Fête de la vie », *Poésie 2004*, n° 100, mars 2004, J. Y. Masson (dir.), « Hölderlin actuel/inactuel », *Études, poèmes, hommage*, p. 49-57.
- MAYER, Franz W. « René Char et Hölderlin », *René Char*, D. Fourcade (dir.), Paris, L'Herne, 1971, p. 81-88.
- MICHAEL, Franz, „Tuskische Ordnungen“, *Le pauvre Holterling* Nr. 2, *Blätter zur Frankfurter Hölderlin-Ausgabe*, Frankfurt am Main, 1977, p. 21-24.
- MICHAEL, Franz, „Hölderlins Platonlektüre von Tübingen bis Jena“, *Hölderlin-Jahrbuch*, 1992-1993, p. 111-127.
- MICHAEL, Franz, „Hölderlins Platonismus. Das Weltbild der exzentrischen Bahn in den *Hyperion*-Vorreden“, *Allgemeine Zeitschrift für Philosophie* 22, 1997, p. 166-187.

- MICHEL, Wilhelm, „Hölderlin und Diotima“, *Hölderlin, Beiträge zu seinem Verständnis in unserem Jahrhundert*, A. Kellertat (Hg.), Tübingen, J. C. B. Mohr (Paul Siebeck), 1961, p. 144-160.
- MIETH, Günther, „Einige Thesen zu Hölderlins Spinozarezeption“, *Weimarer Beiträge*, 24, p. 175-180.
- MOMMSEN, Momme, „Traditionsbezüge als Geheimschicht in Hölderlins Lyrik, Zu den Gedichten : “Die Weisheit des Traurers”, “Der Wanderer”, “Friedensfeier”, “Brod und Wein”“, *Neophilologus* 51, 1967, p. 32-42 et p. 156-168.
- MÜLLER, Andreas, „Die beiden Fassungen von Hölderlins Elegie “Der Wanderer”“, *Hölderlin-Jahrbuch* 1948-1949, p. 103-131.
- MÜLLER, Joachim, „Hölderlins Liebeselegie. Eine Interpretation“, *Wirklichkeit und Klassik. Beiträge zur deutschen Literaturgeschichte von Lessing bis Heine*, Berlin, Verlag der Nation, 1955, p. 366-397.
- PFOTENHAUER, Helmut, „Dionysos : Heine-Hölderlin. Nietzsche“, *Hölderlin-Jahrbuch*, 1989, p. 41-58.
- PYRITZ, Hans, „Zum Fortgang der Stuttgarter Hölderlin-Ausgabe“, *Hölderlin-Jahrbuch* 1953, p. 80-105.
- REHM, Walther, „Brentano und Hölderlin“, in *Hölderlin* *Hölderlin-Jahrbuch*, 1947, p. 127-178.
- SCHADEWALDT, Wolfgang, „Hölderlins Übersetzung des Sophokles“, Über Hölderlin, J. Schmidt (Hg.), Frankfurt am Main, Insel Verlag, 1970, p. 237-293.
- SCHMIDT, Jochen, „Griechenland als Ideal und Utopie bei Winckelmann, Goethe und Hölderlin.“, *Hölderlin-Jahrbuch* 1992-1993, p. 94-110.
- SCHMITZ, Angelika, „“Singen wollt ich leichten Gesang”. Überlegungen zum Scheitern der Fragment gebliebenen Elegie *Der Gang aufs Land*, *Neue Wege zu Hölderlin*, U. Beyer (Hg.) Würzburg, Königshausen & Neumann, 1994, p. 269-322.
- SCHOLZ, Felix, „Hölderlin und die klassisch-romantische Antithese“, *Zeitschrift für deutsche Philologie*, 1928, p. 364-382.
- SÖRING, Jürgen, „“Sie haben mein Auge mir genommen”. Vom Beweggrund des Dichtens in Hölderlins lyrischem Schaffen : Beda Allemann zum 65. Geburtstag“, *Bad Homburger Hölderlin-Vorträge : 1990*, Bad Homburg v. d. H., 1991, p. 33-50.
- SOUTET, Olivier, « Hölderlin et la France », *Les Lettres romanes* (Louvain), t. XXX, 1976, p. 134-176.
- SPOERRI, Theophil, „Rimbaud und Hölderlin in ihrer Zuwendung zur Gegenwart“, *Zeitschrift für Wissenschaft, Kunst und Literatur*, 10. Jahrgang, 1955, p. 493-499.

- SUIED, Alain, « Héraclite, Hölderlin, Celan : la poésie est le réel », *Hölderlin ou la question de la poésie*, P. Hutchinson (Hg.), Paris, Sillages-Noël Blandin, 1987, p. 28-30.
- SUSSKIND, Alexander J., „Hölderlin et Camus“, *Revue de Littérature Comparée*, n° 43, 1969, p. 489-504.
- SZONDI, Peter, „Überwindung des Klassizismus in Hölderlins Brief an Böhlendorff vom 4. Dezember 1801“, *Über Hölderlin*, J. Schmidt (Hg.), Frankfurt am Main, Insel Verlag, 1970, p. 320-338.
- TRAWNY, Peter, „Das Gedicht auf dem Weg in die Fremde : eine Notiz zu der Elegie *Der Wanderer* bei Friedrich Matthison“, *Hölderlin-Jahrbuch* 29 (1994-1995) p. 276-282.
- UFFHAUSEN, Dietrich, „Der Wanderer“. Anmerkungen zum Erstling der Frankfurter Hölderlin-Ausgabe“, *Hölderlin-Jahrbuch* 19-20 (1975-1977), p. 519-554.
- VALENTIN, Jean-Marie, « “Le Dieu de Delphes est muet” : retrouver la parole poétique en un “temps de manque” », *La Voix Hommage à Pierre Brunel*, D. Chauvin (dir.), Paris, Presses de l’université Paris-Sorbonne, 2009, p. 83-96.
- VIËTOR, Karl, „Hölderlins Liebeselegie“, *Internationale Forschungen zur deutschen Literaturgeschichte, Julius Petersen zum 60. Geburtstag*, H. Cysarz (dir.), Leipzig, Verlag von Quelle, 1938, p. 127-158.
- WAIBEL, Violetta, „Hölderlins Rezeption von Fichtes “Grundlage des Naturrechts”“, *Hölderlin-Jahrbuch* 1996-1997, p. 146-172.
- WAIS, Kurt, « Rousseau et Hölderlin », *Annales de la société Jean-Jacques Rousseau* 1959-1962, p. 287-315.
- WANDELÈRE, Frédéric, « Philippe Jaccottet, Hölderlin et le milieu doré », *Philippe Jaccottet*, J.-P. Vidal (dir.), Paris, Payot, Lausanne, 1989, p. 206-216.
- WILDEBRANDT, Adolf, „Hölderlin, der Dichter des Pantheismus“, *Historisches Taschenbuch*, D. H. Riehl (dir.), Leipzig, Brockhaus, 1871, p. 373-413.
- WINDFUHR, Manfred, „Allegorie und Mythos in Hölderlins Lyrik“, *Hölderlin-Jahrbuch*, 1957, p. 160-181.
- WOCKE, Helmut, „Hölderlins Lyrik in französischer und italienischer Übertragung“, *Neuphilologische Zeitschrift* I, 1949, p. 32-41.
- WUTHENOW, Ralph-Rainer, *Homburg vor der Höhe in der deutschen Geistesgeschichte Studien zum Freundeskreis um Hegel und Hölderlin*, C. Jamme – O. Pöggeler (Hg.), Stuttgart, Klett-Cotta, 1981, p. 318-330.
- ZUBERBÜHLER, Rolf, „Hölderlins *Heimkunft*“, *Hölderlin-Jahrbuch* 19/20, 1975/77, p. 56-75.
- ZUBERBÜHLER, Rolf, „Stutgard“, Ders. *Die Sprache des Herzens, Hölderlins Widmungsdichtung* Göttingen, Vandenhoeck und Ruprecht, 1982, p. 75-90.

Ouvrages

- ADT, Wilhelm, *Das Verhältnis Stefan Georges und seines Geistes zu Hölderlin*, Inauguraldissertation zur Erlangung der Doktorwürde eingereicht bei der philosophischen Fakultät der Uni Frankfurt am Main, 1934.
- ALLEMANN, Beda, *Hölderlin und Heidegger*, Zürich und Freiburg im Breisgau, Atlantis Verlag, 1954.
- BARTSCH, Kurt, *Die Hölderlin-Rezeption im deutschen Expressionismus*, Frankfurt am Main, Akademische Verlagsgesellschaft, 1974.
- BEAUFRET, Jean, *Hölderlin, Remarques sur Œdipe et sur Antigone*, Paris, Union générale d'éditions, 1965.
- BEISSNER, Friedrich, *Hölderlins Götter*, Stuttgart, W. Kohlhammer Verlag, 1969.
- BEVILACQUA, Giuseppe, *Una questione hölderliniana : follia e poesia nel tardo Hölderlin*, Firenze, L. S. Olschki, 2007.
- BERTAUX, Pierre, *Le Lyrisme mythologique de Hölderlin : contribution à l'étude des rapports de son hellénisme avec sa poésie*, Paris, Hachette, 1936.
- BERTAUX, Pierre, *Hölderlin und die französische Revolution*, Frankfurt am Main, Suhrkamp Verlag, 1974.
- BEYER, Uwe, *Mythologie und Vernunft : vier philosophische Studien zu Friedrich Hölderlin*, Tübingen, Niemeyer, 1993.
- BINDER, Wolfgang, *Dichtung und Zeit in Hölderlins Werk*, Habilitationsschrift, Tübingen, 1955.
- BÖCKMANN, Paul, *Hölderlin und seine Götter*, München, Beck'sche Buchhandlung, 1935.
- BÖSCHENSTEIN, Bernhard – LE RIDER, Jacques, *Hölderlin vu de France*, Tübingen, Gunter Narr, 1987.
- BÖSCHENSTEIN, Bernhard, *Von Morgen nach Abend Filiationen der Dichtung von Hölderlin zu Celan*, München, Wilhelm Fink Verlag, 2006.
- BOTHE, Henning, *Ein Zeichen sind wir, deutungslos Die Rezeption Hölderlins von ihren Anfängen bis zu Stefan George*, Stuttgart, J. B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung, 1992.
- BUFFET, Thomas, *Le Renouveau de l'écriture élégiaque chez Friedrich Hölderlin et André Chénier*, Paris, Classiques Garnier, 2019.
- COURTINE, Jean-François *L'Herne Hölderlin*, Paris, l'Herne, 1989.
- DELILLE, Maria Manuela Gouveia, *Runa, Revista, Portuguesa de Estudos Germanísticos* 22, 1994.
- DELORME, Maurice, *Hölderlin et la Révolution française*, Monaco, éditions du Rocher, 1959.
- DE MAN, Paul, *Blindness and Insight*. New York, Oxford University Press, 1971.

- DOERING, Sabine & NEUMEISTER, Sebastian, *Hölderlin und Leopardi*, Tübingen, Isele, 2011.
- EUROPE, *Hölderlin*, 2000.
- FÄH, Oskar, *Klopstock und Hölderlin*, Schaffhausen, Meier & Cie, 1952.
- GAÈDE, Édouard, *Nietzsche, Hölderlin et la Grèce*, publications de la Faculté des Lettres de Nice, Paris, Les Belles Lettres, 1987.
- GAIER, Ulrich, *Das gesetzliche Kalkül Hölderlins Dichtungslehre*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1962.
- GAIER, Ulrich, *Hölderlin. Eine Einführung*, Tübingen, Basel, 1993.
- HARRISSON, Robin B., *Hölderlin and Greek Literature*, Oxford, Clarendon Press, 1975.
- HEIDEGGER, Martin, *Erläuterungen zu Hölderlins Dichtung*, Frankfurt am Main, Vittorio Klostermann, 1971 [1944].
- HEIDEGGER, Martin, *Gesamtausgabe*, II. Abteilung : Vorlesungen 1923-1944, Bd. 53, Frankfurt am Main, Vittorio Klostermann, 1993 [1984].
- HEIDEGGER, Martin, *Gesamtausgabe*, Bd. 75 *Zu Hölderlin, Griechenlandreisen*, III. Abteilung : unveröffentlichte Abhandlungen, Frankfurt am Main, Vittorio Klostermann, 2000.
- HEIDEGGER, Martin, *Qu'est-ce que la métaphysique ? : suivi d'extraits sur « L'Être et le temps » et d'une conférence sur Hölderlin*, trad. Henry Corbin, Paris, Gallimard, 1938.
- HELLINGRATH, Norbert, *Hölderlins Pindarübertragungen*, Leipzig, Breitkopf & Härtel, 1910.
- HELLINGRATH, Norbert, *Pindarüberlegungen von Hölderlin*, Jena, Eugen Diederichs, 1911.
- HOF, Walter, *Hölderlins Stil als Ausdruck seiner geistigen Welt*, Meisenheim am Glan, Glau, 1954.
- HOFFMEISTER, Johannes, et Fiegers, Hans, *Fr. Hölderlin. En commémoration du centenaire de sa mort, le 7 juin 1843*, publié sur l'initiative de l'Institut Allemand, Paris, Sorlot, 1943.
- JACKSON, John Edwin, *Mémoire et subjectivité romantiques, Rousseau, Hölderlin, Chateaubriand, Nerval, Coleridge, Baudelaire, Wagner*, Paris, J. Corti, 1998.
- KALINOWSKI, Isabelle, *Une Histoire de la réception de Hölderlin en France, 1925-1967*, thèse soutenue sous la direction du professeur Gérard Raulet, Paris XII, 1999.
- KALLENBERG, Elisabeth, *Das Bild des Menschen im Werk Hölderlins*, Inaugural-Dissertation zur Erlangung des Doktorgrades der Philosophischen und Naturwissenschaftlichen Fakultät der Westfälischen Wilhelms-Universität zu Münster, Berlin, Rudolph Pfau, 1939.
- KELLETAT, Alfred (Hg.) *Hölderlin, Beiträge zu seinem Verständnis in unserem Jahrhundert*, Tübingen, J. C. B. Mohr (Paul Siebeck), 1961.

- KREUZER, Johann, *Hölderlin-Handbuch*, Stuttgart, J. B. Metzler, 2002.
- KURZ, Gerhard und Lawitschka, Valérie und Wertheimer, Jürgen (Hg.) *Hölderlin und die Moderne. Eine Bestandsaufnahme*, Tübingen, Attempto Verlag, 1995.
- KURZ, Gerhard, *Interpretationen Gedichte von Friedrich Hölderlin*, Stuttgart, Reclam, 1996.
- LAWITSCHKA, Valérie, *Hölderlin und die Griechen*, Tübingen, Eggingen : Isele, 2003.
- LERNONT, Geert, *The poet as Thinker Hölderlin in France*. Columbia, Lamden House, 1994.
- LINK, Jürgen, *Hölderlin-Rousseau : inventive Rückkehr*, Wiesbaden, Westdeutscher Verlag, 1999.
- LOMBEZ, Christine, *Transactions secrètes Philippe Jaccottet traducteur de Rilke et de Hölderlin*, Arras, Artois Presse université, 2003.
- LORENZ, Otto, *Schweigen in der Dichtung Hölderlin-Rilke-Celan Studien zur Poetik deiktisch-elliptischer Schreibweisen*, Göttingen, Vandenhoeck und Ruprecht, 1989.
- MERLIO, Gilbert – PELLETIER, Nicole, *Bordeaux au temps de Hölderlin*, Bern, Peter Lang, 1997.
- MINDER, Robert, *Hölderlin unter den Deutschen*, Frankfurt am Main, Suhrkamp Verlag, 1968.
- NÄGELE, Rainer, *Text, Geschichte und Subjektivität in Hölderlins Dichtung : "Uneßbarer Schrift gleich"*, Stuttgart, J. B. Metzler, 1985.
- PACKALÉN, Sture, *Zum Hölderlinbild in der Bundesrepublik und der DDR*, Acta Universitatis Upsaliensis 28, Upsala, distributed by ALMQVIST & Wiksell International, 1986.
- PARFAIT, Nicole, *Hölderlin et la France*, Paris, L'Harmattan, 1999.
- PETZOLD, Emil, *Hölderlins Brot Und Wein*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1967.
- RAYNAL-MONY, Gérard, *Hölderlin et Rousseau*, thèse soutenue le 6 décembre 1975, en Sorbonne, Paris IV.
- RIEDEL, Ingrid (Hg.), *Hölderlin ohne Mythos*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1973.
- ROBERG, Thomas (Hg.) *Friedrich Hölderlin Neue Wege der Forschung*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2003.
- RYAN, Lawrence, *Hölderlins Lehre vom Wechsel der Töne*, Stuttgart, W. Kohlhammer, 1960.
- SALIN, Edgar, *Hölderlin im George-Kreis*, Tübingen, Verlag Helmut Küpper Vormals Georg Bondi, 1950.
- SCHMIDT, Jochen, *Hölderlins Elegie Brot und Wein*, Berlin, Walter de Gruyter & Co, 1968.

- SEIFERT, Albrecht, *Untersuchungen zu Hölderlins Pindar-Rezeption*, München, W. Fink, 1982.
- SIMON, Martin F. A. : *Friedrich Hölderlin. The theory and practice of religious poetry. Studies in the elegies*, Stuttgart, H. D. Heinz, Akademischer Verlag, 1988.
- SINGER, Herbert, *Rilke und Hölderlin*, Köln, Graz, Böhlau Verlag, Literatur und Leben, 1957.
- SOHNLE, Werner Paul / SCHÜTZE, Marianne, *Internationale Hölderlin-Bibliographie (IHB)*, Stuttgart, Frommann-Holzboog, 1991.
- STRACK, Friedrich, *Ästhetik und Freiheit, Hölderlins Idee von Schönheit, Sittlichkeit und Geschichte der Frühzeit*, Tübingen, Niemeyer, 1976.
- STUCKY, Willy, *Friedrich Hölderlin und Albert Camus*, Zürich, Dissertation, 1980.
- SUGLIA, Joseph, *Hölderlin and Blanchot on self-sacrifice Current in Comparative Romance Languages and Literatures*, New York, Peter Lang, 2004.
- SZONDI, Peter, *Hölderlin-Studien. Mit einem Traktat über philologische Erkenntnis*, Frankfurt am Main, Suhrkamp Verlag, 1970 [1967].
- TONNELAT, Ernest, *L'Œuvre poétique et la pensée religieuse de Hölderlin*, Paris, Didier, 1950.
- WACKWITZ, Stephan, *Trauer und Utopie um 1800. Studien zu Hölderlins Elegienwerk*, Stuttgart, Verlag, Hans-Dieter Heinz, 1982.
- WAHL, Jean, *La Pensée de Heidegger et la poésie de Hölderlin*, Paris, Centre de documentation Universitaire, Tournier et Constans, les cours de Sorbonne, 1952.
- WAIBEL, Violetta, *Hölderlin und Fichte*, Paderborn, F. Schöning, 2000.
- WEGENAST, Margarete, *Hölderlins Spinoza-Rezeption und ihre Bedeutung für die Konzeption des "Hyperion"*, Tübingen, Niemeyer, 1990.

ÉTUDES CONSACRÉES À ANDRÉ CHÉNIER

BIOGRAPHIES

- DIMOFF, Paul, *La Vie et l'œuvre d'André Chénier jusqu'à la Révolution*, Paris, E. Droz, 1936.
- FABRE, Jean, *Chénier, connaissance des Lettres*, Paris, Hatier, 1965.
- FAGUET, Émile, *André Chénier*, Paris, Hachette, 1902.
- LOGGINS, Vernon, *André Chénier, his Life, Death and Glory*, Athens, Ohio, Ohio University Press, 1965.
- SCARFE, Francis, *André Chénier, his life and work*, Oxford, At the Clarendon Press, 1965.
- WALTER, Gérard, *André Chénier, son milieu et son temps*, Paris, Laffont, 1947.

L'ŒUVRE

Articles

- BORN, Stephan, *André Chénier, ein Dichterleben aus der Zeit der französischen Revolution*, Vortrag gehalten im Bernonllianum zu Basel am 11. März 1877, Basel, Schweighauserische Verlagsbuchhandlung, 1978, p. 1-36.
- BUFFET, Thomas, « Les Tombeaux élégiaques d'André Chénier : entre tradition et modernité », *Cahiers Roucher-André Chénier*, n° 25, 2006, p. 141-165.
- BUFFET, Thomas, « Réception d'André Chénier en Allemagne », *Cahiers Roucher-André Chénier*, n° 29, 2010, p. 227-253.
- BUISSON, Georges, « À propos d'André Chénier : Camille et D'z.n. » *Revue d'Histoire Littéraire de la France*, mai-août 1968, p. 512-532.
- BUISSON, Georges, « La Mystérieuse d'Azan, inspiratrice d'André Chénier », *Revue d'Histoire Littéraire de la France*, 1975, p. 20-47.
- BUISSON, Georges, « Pour rééditer André Chénier : apports et ambiguïtés des études biographiques et textologiques », *Cahiers Roucher-André Chénier*, n° 3, 1983, p. 117-137.
- BUISSON, Georges, « Mrs Cosway, inspiratrice d'André Chénier », *Cahiers Roucher-André Chénier*, n° 20, 2001, p. 11-24.
- BUISSON, Georges, « Lebrun-Pindare, mentor d'André Chénier », *L'Éveil des Muses, Mélanges offerts à É. Guittou*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2002, p. 104-114.
- CAROCCI, Renata, « Lectures de Chénier en Italie », *Œuvres critiques, Lectures de la poésie du XVIII^e siècle*, VII, 1, p. 109-116.
- CAROCCI, Renata, « Autour de Marie Cosway et d'André Chénier », *Cahiers Roucher-André Chénier*, n° 20, 2001, p. 25-34.
- CHOUVILLE, Léon « André Chénier chez Victor Hugo », *The French Quarterly*, 5, 1993, p. 144-149.
- CITOLEUX, Marc, « Vigny et André Chénier », *Revue Universitaire*, 1921, p. 126-139.
- COURTEN DE, Clementina, « André Chénier et Ugo Foscolo », *Annales de la Faculté des Lettres de Bordeaux*, 1918, p. 37-43.
- DIMOFF, Paul, « Une Source anglaise de l'“Invention” d'André Chénier », *Revue de littérature comparée*, 1921, p. 504-526.
- DIMOFF, Paul, « Winckelmann et André Chénier », *Revue de littérature comparée*, 21, 1947, p. 321-333.
- ENGLER, Winfried, „Das Prinzip der Aufhebung in André Chéniers Traumwelt“, *Neophilologus*, 47, 1963, p. 256-268.
- FABRE, Jean, « La Poésie et le poète selon André Chénier », *L'Information littéraire*, mai-juin 1966, p. 577-591.

- FAVRE, Yves-Alain, « Le Vers de Chénier : la musique et la danse », *Cahiers de l'Association Internationale des Études Françaises*, Paris, mai, 1990, n° 42, p. 283-297.
- GALLERON MARASESCU, Ioana, « André Chénier et les poètes roumains d'avant Eminescu », *Cahiers Roucher-André Chénier. Études sur la poésie du XVIII^e siècle*, n° 20, 2001, p. 143-156.
- GRETCHANAIA, Elena « “Étoile filante” : André Chénier vu par les poètes russes », *Cahier Roucher-André Chénier*, n° 15, 1995, p. 237-247.
- GRETCHANAIA, Elena « La Présence d'André Chénier dans le premier recueil poétique de Pouchkine », *Cahiers Roucher-André Chénier*, n° 20, 2001, p. 135-142.
- GUITTON, Édouard, « Discussion sur “Style ou styles épistolaires ?” », *Revue d'Histoire Littéraire de la France*, novembre-décembre, 1978, p. 939-949.
- GUITTON, Édouard, « Lire/éditer Chénier, hypothèses et apories », *Œuvres et critiques*, V, 1 (automne 1980), p. 69-81.
- GUITTON, Édouard, « Éléments pour une édition d'André Chénier », *Cahiers de l'Association Internationale des Études Françaises*, n° 42 (mai 1990), p. 195-204.
- GUITTON, Édouard, « L'Impublié à la croisée des âges : de l'inédit à l'inécrit ou comment ceci a tué cela », *Travaux de littérature XI* (1998), p. 259-278.
- JARRY, André, « Alfred de Vigny et André Chénier : une filiation bien tempérée », *Cahiers Roucher-André Chénier*, n° 15, 1995, p. 194-200.
- JOUGLARD, Madeleine, « L'imitation inventrice de Chénier », *Revue de littérature comparée*, VIII, 1928, p. 640-653.
- KRAMER, Cornelius, « Alfred de Vigny a-t-il connu les manuscrits d'André Chénier ? » *Revue d'Histoire Littéraire de la France*, 1925, p. 103-112.
- KRAMER, Cornélius, « Anatole France et André Chénier », *Néophilologus*, 16, 1931, p. 81-95 et 161-175.
- KRAMER, Cornelius, « Les Élégies antiques de Millevoye », *Néophilologus*, 1946, 30, p. 145-150.
- KRAMER, Cornelius, « André Chénier et le “voyage du jeune Anacharsis” », *Neophilologus*, 31, 1947, p. 167-172.
- KRAMER, Cornelius, « De Ronsard à André Chénier L'Endymion d'A. Rémy », *Néophilologus*, XXXVI, 1952, p. 206-214.
- LAFORGUE, Pierre, « Hugo et Chénier : un dialogue d'outre-tombe », *Cahiers Roucher-André Chénier*, n° 15, 1995.
- MASSON, Pierre-Maurice, « L'Influence d'André Chénier sur Alfred de Vigny », *Revue d'Histoire Littéraire de la France*, n° 16, 1909, p. 1-48.
- MILLET-GÉRARD, Dominique, « Résonances virgiliennes chez André Chénier », *Cahiers de l'Association internationale des Études françaises* 53, 2001, p. 213-234.
- MONTERA DE, Pierre « André Chénier et Vittorio Alfieri », *Études italiennes*, 1922, n° 1, p. 32-113.

- NIDERST, Alain, « Le Matérialisme de Chénier » dans *Être matérialiste à l'âge des Lumières. Hommage offert à Roland Desné*, B. Fink, et G. Stenger (dir.), Paris, Presses Universitaires de France, 1999, p. 219-231.
- NOYER-WEIDNER, Alfred, „Literarisches Wollen und lyrische Begabung bei André Chénier“, in *Europäische Aufklärung, Herbert Dieckmann zum 60. Geburtstag*, F. Hugo – F. Schalk (Hg.), München, Wilhelm Fink Verlag, 1967, p. 189-221.
- SCHEEL, Hans Ludwig, „André Chénier nach 1789“, in *Romanistisches Jahrbuch*, IX. Bd., 1958, p. 199-213.
- STAROBINSKI, Jean, « André Chénier et la personnification de la poésie », *Revue de l'université de Bruxelles*, n° 4, 1979, p. 277-297.
- TAISNE, Anne-Marie, « Chénier et l'Antiquité. Influences poétiques et artistiques », dans *La Littérature et les autres arts*, Les Belles Lettres, 1979, p. 5-24.
- VIVIER, Robert, « André Chénier, Rousseau et Foscolo », *Mélanges offerts à Henri Hauvette*, Paris, Les Presses Françaises, 1934, p. 519-524.

Ouvrages

- BOURGEOIS, André, *L'Opinion contemporaine sur les deux Chénier*, Paris, Bibliothèque de « La Critique », 1908.
- BRASILLACH, Robert, *Chénier*, Paris, Les Sept couleurs, 1947.
- BRASILLACH, Robert, *Écrits à Fresnes*, éd. M. Bardèche, Paris, Plon, 1967.
- BUFFET, Thomas, *Le Renouveau de l'écriture élégiaque chez Friedrich Hölderlin et André Chénier*, Paris, Classiques Garnier, 2019.
- GERBAULT, Jean-Marie, *André Chénier*, Paris, Pierre Seghers, 1958.
- GLACHANT, Paul, *André Chénier critique et critiqué*, Paris, Lemerre, 1902.
- GOULEMOT, Jean-Marie – TATIN-GOURIER, Jean-Jacques, *André Chénier Poésie et politique*, Paris, Minerve, 2005.
- GUITTON, Édouard, *Physionomies d'André Chénier*, Orléans, Paradigme, 2005.
- HARTMANN, K. A. Martin, *Chénier-Studien*, Leipzig, Edelmann, 1894.
- HÜLSEN, Richard, *André Chénier Die Überlieferung seiner „Œuvres Poétiques“*, Berlin, R. Gaertners Verlagsbuchhandlung, 1885.
- JACKSON, Élisabeth R., « Secrets observateurs » : la poésie d'André Chénier, Paris, Nizet, 1993.
- JACKSON, John Edwin, *Le Corps amoureux : essai sur la représentation poétique de l'eros de Chénier à Mallarmé*, Neuchâtel, À la Baconnière, 1986.
- KOPPETSCH, Ewald, *Die Metapher bei André Chénier*, Dissertation, Königsberg, Hartungsche Buchdruckerei, 1908.
- KRAMER, Cornelius, *André Chénier et la poésie parnassienne Leconte de Lisle*, Paris, H. Champion, 1925.

- LEWY, Fritz, *Zur Verbalmetapher bei André Chénier und den französischen Romantikern*, Dissertation, Straßburg, Druck von M. DuMont Schauberg, 1913.
- MULLEN, Christine Elizabeth, *Chénier and the Latin Love Elegy. A Study in Neoclassicism*, Bedford College, University of London, 1982.
- PASCAL, Jean-Noël (dir.), *Lectures d'André Chénier, Imitations et préludes poétiques, Art d'aimer, Élégies*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2005.
- QUILLEN, Élisabeth, *L'Angleterre et l'Amérique dans la vie et la poésie d'André Chénier*, Bern, Frankfurt am Main, Las Vegas, Peter Lang, 1982.
- SETH, Catriona, *André Chénier. Le mirage du siècle*, Paris, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 2005.
- SETH, Catriona, Steuckardt, Agnès, *André Chénier, Imitations et préludes poétiques, Art d'aimer et Élégies*, Neuilly, Atlante, 2005.
- TÖNS, Ulrich, *Studien zur Dichtung André Chéniers*, H. Lansberg (Hg.), Münster Westfalen, Aschendorffsche Verlagsbuchhandlung, Forschungen zur romanischen Philologie, Heft 20, 1970.

Ouvrages généraux

- BIBEL, nach der Übersetzung Luthers, Stuttgart, Deutsche Bibelgesellschaft, 1985.
- Bible : *La Nouvelle Bible Segond*, Paris, Alliance Biblique Universelle, 2002.
- BONNEFOY, Yves, *L'Improbable*, Paris, Mercure de France, 1959.
- BONNEFOY, Yves, *Entretiens sur la poésie*, Neuchâtel, À la Baconnière, 1981.
- BRUNEL, Pierre, *Mythocritique. Théorie et parcours*, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- BRUNEL, Pierre, *Mythes et littératures*, Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 1994.
- BRUNEL, Pierre, *Apollinaire entre deux mondes (Mythocritique II)*, Paris, Presses Universitaires de France, 1997.
- CHEVREL, Yves, *La Recherche en littérature*, Paris, Presses Universitaires de France, 1994.
- DEGUY, Michel, *La Poésie n'est pas seule*, Paris, le Seuil, 1988.
- DEGUY, Michel, *La Raison poétique*, Paris, Galilée, 2000.
- DEGUY, Michel, *Donnant, donnant Poèmes 1960-1980*, Paris, Gallimard, 2006.
- EFIM, Etkind, *Un Art en crise : essai de poétique de la traduction poétique*, trad. de Wladimir Troubetzkoy, avec la collaboration de l'auteur, Lausanne, L'Âge d'homme, 1982.
- FERRIES, David, *Silent urns : Romanticism, Hellenism, Modernity*, Stanford, Stanford University Press, 2000.
- FRIEDRICH, Hugo, *Die Struktur der modernen Lyrik*, Reinbeck bei Hamburg, Rowohlt, 1973 [1956].

- GADAMER, Hans-Georg, *Wahrheit und Methode*, Tübingen, Niemeyer, 1965 [1960].
- GENETTE, Gérard, *Palimpsestes. La littérature au second degré*, Paris, Seuil, coll. « Essais », 1982.
- GENETTE, Gérard – TODOROV, Tzvetan, *Théorie des genres*, Paris, Seuil, 1986.
- GNÜG, Hiltrud, *Entstehung und Krise lyrischer Subjektivität*, Stuttgart, J. B. Metzler, 1983.
- HAMBURGER, Käte, *Die Logik der Dichtung*, Stuttgart, Klett-Cotta, 1977.
- ISER, Wolfgang, *Der Akt des Lesens*, München, Wilhelm Fink Verlag, 1976.
- JAKOBSON, Roman, *Essais de linguistique générale*, trad. de Nicolas Rumet, Paris, Minuit, 1963.
- JAKOBSON, Roman, *Questions de poétique*, Paris, Le Seuil, 1973.
- JAUSS, Hans Robert, *Pour une esthétique de la réception*, trad. de l'allemand par Claude Maillard, Paris, Gallimard, 1978.
- JAUSS, Hans Robert, *Ästhetische Erfahrung und literarische Hermeneutik*, München, W. Fink, 1977.
- KRISTEVA, Julia, *Σημειωτική Recherches sur une sémanalyse*, Paris, Seuil, coll. « Tel Quel », 1969.
- LACOE-LABARTHE, Philippe, *La Poésie comme expérience*, Paris, Christian Bourgeois, 1986.
- MAULPOIX, Jean-Michel, *La Poésie malgré tout*, Paris, Mercure de France, 1996.
- MAULPOIX, Jean-Michel, *Du Lyrisme*, Paris, Corti, 2000.
- MESCHONNIC, Henri, *Le Signe et le poème*, Paris, Gallimard, 1975.
- MESCHONNIC, Henri, *La Rime et la vie*, Paris, Folio, 1989.
- MORIER, Henri, *Dictionnaire de poétique et de rhétorique*, Paris, Presses Universitaires de France, 1961.
- MORFAUX, Louis-Marie, *Vocabulaire de la philosophie et des sciences humaines*, Paris, Armand-Colin, 13^e tirage, 1980.
- SOURIAU, Étienne, *Vocabulaire d'esthétique*, Paris, Presse Universitaire de France, 1990.
- UEDING, Gert, *Historisches Wörterbuch der Rhetorik*, Tübingen, Niemeyer Verlag, 1992.

DOMAINE ALLEMAND

DICTIONNAIRES DE LANGUE ALLEMANDE

- BIRLINGER, Anton (Hg.), *Schwäbisch-augsburgisches Wörterbuch*, München, G. Franz, 1864.
- FREY-EBERHARD, *Stuttgarter Schwäbisch : Laut- und Formenlehre eines Stuttgarter Idiolekts*, Marburg, N. G. Elwert, 1975.
- Deutsches Provinzial-Wörterbuch*, Frankfurt am Main und Leipzig, 1792.
- DUDEN, *Deutsches Universalwörterbuch*, Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich, Dudenverlag, 2006 [1880].
- Etymologisches Wörterbuch Des Deutschen*, W. Pfeifer (Hg.), Berlin, Akademie Verlag, 1989.
- GRIMM, Jakob – Wilhelm, *Deutsches Wörterbuch*, München, dtv, 1991 [1854].
- WAHRIG, *Deutsches Wörterbuch*, Gütersloh, Bertelsmann Lexikon Verlag, 1994 [1966].

ÉTUDES DE RÉFÉRENCE POUR LA LITTÉRATURE
ET LA PENSÉE ALLEMANDES*Articles*

- ABBT, Thomas, „Von Nachahmung der lateinischen Elegien“, *Herders Werke, Fragmente über die Neuere Deutsche Literatur*, H. Dünker (Hg.) Berlin, Ferd. Dümmlers Verlagsbuchhandlung, date non-communicuée, p. 279-290.
- ADORNO, Theodor W., „Parataxis“ *Noten zur Literatur III*, Frankfurt am Main, Suhrkamp Verlag, 1971 [1965], p. 156-209.
- ADORNO, Theodor W., *Parataxis*“, Über Hölderlin, J. Schmidt (Hg.), Frankfurt am Main, Insel Verlag, 1969, p. 339-378.
- ADORNO, Theodor W., „Kulturkritik und Gesellschaft I“, *Gesammelte Schriften*, Bd. 10. 1, Frankfurt am Main, Suhrkamp Verlag, 1977, p. 11-30.
- ALBERTSEN, Leif Ludwig, „Weshalb schrieben die Klassizisten tonbeugende Hexameter?“, *Germanisch-Römische Monatschrift*, F. R. Schröder (Hg.), Bd. XIV, Heft 4, Heidelberg, Carl Winter Universitätsverlag, Oktober 1964, p. 360-370.
- BALDENSPERGER, Fernand, « Gessner en France », *Revue d'Histoire Littéraire*, 1903, p. 454-456.
- BOUCHER, Maurice, « Le Verbe et la pensée », *Choix de poèmes*, Stefan George, Paris, Aubier, 1941, p. 7-33.

- COLOMBAT, Rémy, « *Fünf Gesänge* ou les désarrois expressionnistes de Rilke », *Écritures franco-allemandes de la Grande Guerre*, J.-J. Pollet – A.-M. Saint-Gilles (dir.), Arras, Artois Presses Université, 1996, p. 173-190.
- ESPAGNE, Michel, « Quelques aspects actuels de la recherche sur les transferts culturels », in *Questions de réception*, Paris, Société française de littérature générale et comparée, L. Arnoux-Farnoux – A.-R. Hermetet (dir.), collection *Poétiques comparatistes*, 2009, p. 163-190.
- GAIER, Ulrich, „Die historischen Balladen der schwäbischen Schule“, *Ballade und Historismus. Die Geschichtsballade des 19. Jahrhunderts*, W. Woesler (Hg.), Heidelberg, Universitätsverlag C. Winter, 2000, p. 35-62.
- HAHN, Karl-Heinz, „Der Augenblick ist Ewigkeit Goethes “Römische Elegien”“, *Goethe-Jahrbuch*, 105, 1988, p. 165-180.
- HOPPE, Manfred, „Hofmannstahls Ruinen von Athen Das Festspiel als “konservative Revolution”“, *Jahrbuch der deutschen Schillergesellschaft*, 26. Jahrgang, 1982, p. 325-356.
- JAMME, Christoph, „Dem Dichten Vordenken“, *Zeitschrift für philosophische Forschung*, 39, 1984, p. 191-218.
- JAQUIER, Claire, « Gustave Roud traducteur : écriture et signature du texte étranger », *Approches de l'œuvre de Roud, Cahiers Gustave Roud*, Lausanne, association des amis de Gustave Roud, n° 5, 1987, p. 43-54.
- JESSLING, Benedikt, „Sinnlichkeit und klassische Ästhetik. Zur Konstituierung eines poetischen Programms im Gedicht“, *Gedichte von Johann Wolfgang Goethe, Interpretationen*, B. Witte (Hg.), Stuttgart, Reclam, 1998, p. 129-148.
- JEZIORKOWSKI, Klaus, „Der Spaziergang“, *Interpretationen, Gedichte von Friedrich Schiller*, N. Oellers (Hg.), Stuttgart, Reclam, 1996, p. 157-178.
- KALINOWSKI, Isabelle, « Les Limites du champ littéraire national. Poètes français de la résistance et littérature allemande », *Le Texte et son contexte. Analyse du champ littéraire français (XIX^e siècle, XX^e siècle)*, M. Einfalt – J. Jurt (dir.), Berlin, Arno Spitz GmbH, éditions MSH, 2002, p. 275-300.
- KREBS, Roland, « Gottsched, traducteur et commentateur de Fontenelle », *Aufklärung als Mission. La mission des Lumières, Akzeptanzprobleme und Kommunikationsdefizite. Accueil réciproque et difficultés de communication*, W. Schneiders (dir.), colloque donné à Luxembourg, 1993, p. 207-219.
- LAUDIN, Gérard, « Les Grands hommes de l'Antiquité et la réflexion sur le génie en Allemagne de 1760 à 1790 », *Dix-huitième siècle*, n° 27, 1995, p. 213-222.
- LEHMANN, Hartmut, „Der Pietismus“, *Deutsche Erinnerungsorte*, É. François – H. Schulze (Hg.), München, Verlag C. H. Beck, 2001, p. 571-584.
- NEUMANN, Friedrich, „Grundsätzliches zum epischen Hexameter Goethes“, *Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte*, 40. Jahrgang, XL Bd., 1966, p. 328-359.

- RIEDL, Gerda, „klassische“ Literaturproduktion als Entwurf und Provokation“, *Goethe-Jahrbuch*, 109, 1992, p. 45-55.
- HORST, Rüdiger „Goethes “Römische Elegien” und die antike Tradition“, *Goethe-Jahrbuch*, 1978, p. 174-197.
- SCHMIDT, Jochen, „Pindar als Genie-Paradigma im 18. Jahrhundert“, *Goethe-Jahrbuch*, 1984, Nr. 101, p. 63-73.
- STRAUSS, Ludwig, „Zur Struktur des deutschen Distichons“, *Schriften zur Dichtung, Gesammelte Werke*, T. Rübner (Hg.), Göttingen, Wallstein Verlag, 1988, p. 67-68.
- VAN TIEGHELM, Paul, « Les Idylles de Gessner et le rêve pastoral dans le préromantisme européen », *Revue de littérature comparée*, 1924, p. 41-269.

Ouvrages de référence pour l'étude de la littérature allemande

- ALBERT, Claudia, *Deutsche Klassiker im Nationalsozialismus*, Stuttgart Weimar, Verlag J. B. Metzler, 1994.
- ALPÁR, Gyula, *Streit der Alten und Modernen in der deutschen Literatur bis um 1750*, Pécs, éditeur non-communicué, 1939.
- BAUM, Richard – DUMICHE, Béatrice – HAQUETTE, Jean-Louis, *Lectures françaises et allemandes du XVIII^e siècle : Deutsch-französische Interpretationen des 18. Jahrhunderts : actes du colloque interdisciplinaire tenu à l'université de Reims Champagne-Ardenne, Reims, octobre 1997*, Bonn, Romanistischer Verlag, 2000.
- BAYERTHAL, Ernst, *Georg Trakls Lyrik Analytische Untersuchung*, Inaugural-Dissertation zur Erlangung der Doktorwürde der philosophischen Fakultät der Universität Frankfurt am Main, Mainz, Druckerei Lehrlingshaus, 1926.
- BÉGUIN, Albert, *L'Âme romantique et le rêve. Essai sur le romantisme allemand et la poésie française*, Paris, José Corti, 2006 [1937].
- BEISSNER, Friedrich, *Geschichte der deutschen Elegie*, Berlin, Walter de Gruyter, 1961.
- BÖCKMANN, Paul, *Formensprache, Studien zur Literarästhetik und Dichtungsinterpretationen*, Hamburg, Hoffmann und Campe Verlag, 1966.
- BORCHMEYER, Dieter, *Weimarer Klassik. Portrait einer Epoche*, Weinheim, Beltz Athenäum, 1994.
- BOYER, Philippe, *Le Romantisme allemand*, Paris, M.A., 1985.
- BRION, Marcel, *L'Allemagne romantique*, Paris, Albin Michel, 1962.
- BUBNER, Rüdiger, *Das älteste Systemprogramm Studien zur Frühgeschichte des deutschen Idealismus*, Hegel-Studien Beiheft 9, Bonn, Bouvier Verlag Herbert Grundmann, 1973.
- BUCK, August, *Die „Querelle des Anciens et des Modernes“ im italienischen Selbstverständnis der Renaissance und des Barocks der wissenschaftlichen Gesellschaft*

- an der Johann Wolfgang Goethe Universität Frankfurt am Main, Wiesbaden, F. Steiner, 1973.*
- BUMM, Peter H., *August Graf von Platen*, Paderborn, F. Schöningh, 1990.
- DAVID, Claude, *L'Œuvre poétique de Stefan George*, Abbeville, F. Paillart, 1952.
- DAVID, Claude, *Stefan George. Sein dichterisches Werk*, München, C. Hanser, 1967.
- DÉCULTOT, Élisabeth – ESPAGNE, Michel – LE RIDER, Jacques, *Dictionnaire du monde germanique*, Paris, Bayard, 2007.
- AGAZZI, Hélène, DÉCULTOT, Élisabeth et HESS, Gilbert, *Graecomania. Der europäische Philhellenismus*, Berlin, De Gruyter, 2009.
- ENGEL, Manfred, *Rilke-Handbuch, Leben, Werk, Wirkung*, Stuttgart, Metzler, 2004.
- ESPAGNE, Michel, *Les Transferts culturels franco-allemands*, Paris, Presses Universitaires de France, 1999.
- ESPAGNE, Michel – WERNER, Michael (dir.), *Qu'est-ce qu'une littérature nationale ? Approches pour une théorie interculturelle du champ littéraire*, Paris, édition de la Maison des sciences de l'homme, 1994.
- ÉTIENNE, François – SCHULZE, Hagen (Hg.), *Deutsche Erinnerungsorte*, Bd. I, II, III, München, Verlag C. H. Beck, 2001.
- FIGAL, Günther, *Heidegger zur Einführung*, Hamburg, Junius, 1992.
- FREY, Daniel, *Bissige Tränen : Eine Untersuchung über Elegie und Epigramm seit den Anfängen bis Bertolt Brecht und Peter Huchel*, Würzburg, Königshausen und Neumann, 1995.
- FRÜHWALD, Wolfgang, *Das Spätwerk Clemens Brentanos (1815-1842) Romantik im Zeitalter der Metternich'schen Restauration*, Tübingen, Niemeyer, 1977.
- GETHMANN-SIEFERT, Anne-Marie – PÖGGELER, Otto (Hg.) *Heidegger und die praktische Philosophie*, Frankfurt am Main, Suhrkamp Verlag, 1988.
- HEFTRICH, Eckhard – VALENTIN, Jean-Marie, *Gallo-Germanica : Wechselwirkungen und Parallelen deutscher und französischer Literatur : (18. – 20. Jahrhundert)*, Nancy, Presses Universitaires de Nancy, 1986.
- HEUSLER, Andreas, *Deutsche Versgeschichte*, Berlin, W. de Gruyter, 1956.
- HILDEBRANDT, Kurt, *Das Werk Stefan Georges* Hamburg, Dr. Ernst Hauswedell & Co, 1960.
- JACCOTTET, Philippe, *Rilke par lui-même*, Paris, Seuil, 1970.
- JAUMANN, Herbert, *Rousseau in Deutschland : neue Beiträge zur Erforschung seiner Rezeption*, Berlin, Walter de Gruyter, 1995.
- KAISER, Gerhard, *Geschichte der deutschen Lyrik von Goethe bis zur Gegenwart : ein Grundriss in Interpretationen*, Frankfurt am Main, Insel Verlag, 1996.
- KASTINGER, Riley – Helene M., *Das Bild der Antike in der deutschen Romantik*, Amsterdam, John Benjamins, 1981.
- KIRCHMEIER, Karl-Wilhelm, *Romantische Lyrik und neoklassische Elegie : Studien*

- zur *Theorie der Lyrik im 18. Jahrhundert und in der Romantik*, München, W. Fink, 1976.
- KLEIN, Johannes, *Geschichte der deutschen Lyrik von Luther bis zum Ausgang des zweiten Weltkrieges*, Wiesbaden, Frank Steiner Verlag, 1957.
- KORCH, Katrin, *Der zweite Petrarkismus, Francesco Petrarca in der deutschen Dichtung des 18. und 19. Jahrhunderts*, Aachen, Verlag Mainz, Wissenschaftsverlag, 2000.
- KORFF, Heinrich August, *Geist der Goethezeit*, Leipzig, Koehler & Amelang, 1957.
- LAURENCE, Blanc, *Wilhelm Hausenstein (1882-1957) Un médiateur culturel et politique entre l'Allemagne et la France*, Paris, Annales littéraires de l'université de Franche-Comté, Paris, Diffusion, Les Belles Lettres, 1997.
- LOMBEZ, Christine – Kulesa, Rotraud von, *De la Traduction et des transferts culturels*, actes du 4^e congrès de l'Association des franco-romanistes allemands, organisé à l'Université Albert-Ludwig de Fribourg-en-Brigau du 28 septembre au 1^{er} octobre 2004, Paris, L'Harmattan, 2007.
- LOMBEZ, Christine, *La Traduction de la poésie allemande en français dans la première moitié du XIX^e siècle : réception et interaction poétique*, Tübingen, M. Niemeyer, 2009.
- MICHAEL, Franz, *Schellings Tübinger Platon-Studien*, Göttingen, Vandenhoeck und Ruprecht, 1996.
- MORWITZ, Ernst, *Kommentar zu dem Werk Stefan Georges*, München und Düsseldorf, H. Küpper, 1960.
- MOSSÉ, Fernand (dir.), *Histoire de la littérature allemande*, Paris, Aubier, 1995 [1959].
- PAGO, Thomas, *Johann Christoph Gottsched und die Rezeption der „Querelle des Anciens et des Modernes“ in Deutschland*, München, Meidenbauer, 2003.
- PALMIER, Jean-Michel, *Situation de Georg Trakl*, Paris, éditions Pierre Belfond, 1972.
- PESTALOZZI, Karl, *Die Entstehung des lyrischen Ich, Studien zum Motiv der Erhebung in der Lyrik*, Berlin, Walter de Gruyter, 1970.
- POTT, Sandra, *Poetologische Lyrik, Poetik und Ästhetik von Novalis bis Rilke*, Berlin, Walter de Gruyter, 2004.
- REHM, Walter, *Griechentum und Goethezeit*, Leipzig, Dieterische Buchhandlung, 1936.
- REHM, Walther, *Orpheus, der Dichter und die Toten*, Düsseldorf, Verlag L. Schwann, 1950.
- SCHANZE, Helmut, *Romantik-Handbuch*, Tübingen, Alfred Kröner Verlag, 2003.
- SCHUSTER, Jörg, *Poetologie der Distanz, die „klassische“ deutsche Elegie 1750-1800*, Freiburg im Breisgau, Rombach, 2002.
- SZONDI, Peter, *Poetik und Geschichtsphilosophie I. Antike und Moderne in der Ästhetik*

- der Goethezeit. Hegels Lehre von der Dichtung*, S. Metz und H.-H. Hildebrandt (Hg.), Frankfurt am Main, 1974.
- TAMINIAUX, Jacques, *La Nostalgie de la Grèce à l'aube de l'idéalisme allemand, Kant et les Grecs de l'itinéraire de Schiller, de Hölderlin et de Hegel*, La Haye, M. Nijhoff, 1967.
- VIEILLARD-BARON, Jean-Louis, *Platon et l'idéalisme allemand (1770-1830)*, Paris, Beauchesne, 1979.
- WEISS, Walter und WEICHELBAUM, Hans (Hg.), *Salzburger Traktal-Symposion*, Salzburg, Ottomüller, 1978.
- WEISSENBERGER, Klaus, *Formen der Elegie*, München, Francke Verlag, 1969.
- ZIOLKOWSKI, Theodore, *The Classical German elegy 1795-1950*, Princeton, Princeton University Press, 1980.
- ZU STOLBERG-WERNIGERODE, Otto, *Neue Deutsche Biographie*, Bd. 16, Berlin, 1990.

CEUVRES DE RÉFÉRENCE POUR L'ÉTUDE
DE LA LITTÉRATURE ET DE LA PENSÉE ALLEMANDES

- ALEXANDRE, Maxime, *Romantiques allemands*, Paris, Gallimard, 1963.
- ALXINGER, Johann Baptist von, *Briefe*, Wien, Akademie der Wissenschaften, CXL. Bd., Jahrgang 1899, in Commission bei Carl Gerold's Sohn, 2. Abhandlung, hrsg. von Dr Gustav Wilhelm.
- ARNIM, Achim von, *Sämtliche Erzählungen*, R. Moering (Hg.), Frankfurt am Main, Deutscher Klassiker Verlag, 1992.
- ARNIM, Bettina von, *Die Gündlerode*, Leipzig, Insel Verlag, 1925.
- BENJAMIN, Walter, „Die Aufgabe des Übersetzers“, *Illuminationen, Ausgewählte Schriften I*, Frankfurt am Main, Suhrkamp Verlag, 1977 [1955], p. 50-62.
- BERGER, Uwe – DEICKE, Günther, *Lyrik der DDR*, Berlin und Weimar, Aufbau, 1970.
- BIRKEN, Sigmund von, *Teutsche Redebind- und Dicht-Kunst*, Nachdr. D. Ausg. Nürnberg 1679, Hildesheim ; New York ; Olms, 1973.
- BOBROWSKI, Johannes, *Gesammelte Werke*, 2. Bd., *Gedichte aus dem Nachlaß*, E. Haufe (Hg.), Stuttgart, Deutsche Verlags-Anstalt, 1998.
- BRENTANO, Clemens, *Sämtliche Werke und Briefe*. Historisch-kritische Ausgabe, veranstaltet vom Freien Deutschen Hochstift, hg. von J. Behrens, Stuttgart, 1975.
- BRENTANO, Clemens, *Sämtliche Werke und Briefe*, Bd. 3, Stuttgart, Verlag W. Kohlhammer, 1999.
- BRENTANO, Clemens, *Sämtliche Werke und Briefe*, Bd. 32, Briefe IV 1808-1812, Stuttgart, Verlag W. Kohlhammer, 1996.
- BRENTANO, Clemens, *Romanzen vom Rosenkranz*, A. M. von Steinle (Hg.), Milton Keynes, Dodopress, 2009.

- BRENTANO, Clemens, *Gockel, Hinkel und Gackeleia*, München, Deutscher Taschenbuch Verlag, 1998 (1838, date de la 1^{re} publication).
- BRENTANO, Clemens, *Sämtliche Werke und Briefe*, Bd. 33, Briefe V, 1813-1818, Stuttgart, Verlag W. Kohlhammer, 2000.
- BRENTANO, Clemens, *Die Rheinmärchen*, Düsseldorf, Patmos Verlag, 2009.
- BUCHNER, August, *Anleitung zur Deutschen Poeterey*, O. Prätorius (Hg.), Wittenberg, 1665.
- CZECHOWSKI, Heinz, *Was mich betrifft, Gedichte*, Halle und Leipzig, Mitteldeutscher Verlag, 1981.
- DILTHEY, Wilhelm, *Das Erlebnis und die Dichtung*, Göttingen, Kleine Vandenhoeck-Reihe, 16. Auflage, 1985 [1905].
- DILTHEY, Wilhelm, *Gesammelte Schriften*, Bd. XV, *Zur Geistesgeschichte des 19. Jahrhunderts*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1991.
- ECKERMANN, Johann Peter, *Gespräche mit Goethe in den letzten Jahren seines Lebens*, H. Schlaffer (Hg.), München, Carl Hanser Verlag, 1986.
- FICHTE, Johann Gottlieb *Über die Bestimmung des Gelehrten : Fünf Vorlesungen 1794*, Stuttgart, Verl. Freies Geistesleben, 1959.
- FICHTE, Johann Gottlieb, *Conférences sur la destination du savant (1794)*, trad. de Jean-Louis Vieillard-Baron, Paris, Librairie philosophique J. Vrin, 1969.
- FICHTE, Johann Gottlieb, *Gesamtausgabe II 4*, Stuttgart-Bad Cannstatt, Friedrich Frommann Verlag (Günther Holzboog), 1976.
- GEORGE, Stefan und Wolfskehl, Karl, *Deutsche Dichtung*, Bd. 3, *Das Jahrhundert Goethes*, Stuttgart, Klett-Cotta, 1995 [1902].
- GEORGE, Stefan, *Tage und Taten*, Stuttgart, Klett-Cotta, 1998 [1925].
- GEORGE, Stefan, *Poésies complètes*, traduites de l'allemand, présentées et annotées par Ludwig Lehnen, éd. bilingue, Paris, éditions de la Différence, 2009.
- GESSNER, Salomon, *Idyllen*, Stuttgart, Reclam, 1973.
- GOETHE, Johann Wolfgang, *Dichtung und Wahrheit*, K. D. Müller (Hg.), Frankfurt am Main, Deutscher Klassiker Verlag, 1986.
- GOETHE, Johann Wolfgang, *Gedichte (1756-1799)*, K. Eibl (Hg.), Frankfurt am Main, Deutscher Klassiker Verlag, 1987.
- GOETHE, Johann Wolfgang, *Sämtliche Werke, Gedichte 1800-1832*, K. Eibl (Hg.), Frankfurt am Main, Deutscher Klassiker Verlag, 1998.
- GOETHE, Johann Wolfgang von, *Antik und Modern*, in *Werke Kommentare und Register*, Hamburger Ausgabe in 14 Bänden, Bd. 12, München, Verlag C. H. Beck, 1989.
- GOETHE, Johann Wolfgang, *Sämtliche Werke*, Bd. 17, *Maximen und Reflexionen*, G. L. Fink, G. Baumann und J. John (Hg.), München, Carl Hanser Verlag, 1991.
- GOETHE, Johann Wolfgang, *Élégies romaines*, trad. de Raymond Voyat, Paris, Mille et une nuits, 2000.

- GOETHE, Johann Wolfgang, *Faust, Der Tragödie erster Teil*, Stuttgart, Reclam, 1997.
- GOETHE, Johann Wolfgang, *Faust*, trad. de Gérard de Nerval, Paris, Garnier-Flammarion, 1964 (1828).
- GOETHE, Johann Wolfgang, *Hermann und Dorothea*, Emmendingen, Dehio Verlag, 1949.
- GOTTSCHED, Johann Christoph, *Ausgewählte Werke*, J. Birke (Hg.), Bd. 1, Gedichte und Gedichtübertragungen, Berlin, Walter de Gruyter & Co, 1968.
- GOTTSCHED, Johann Christoph, *Versuch einer kritischen Dichtkunst*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchhandlung, 1982.
- GUERNE, Armel, *Les Romantiques allemands*, Paris, Phébus, 2004.
- HAHN, Philipp Matthäus, *Erbauungs-Stunden über den Brief an die Epheser*, Basel, Verlag von Ferd. Riehm, 1878.
- HAUSENSTEIN, Wilhelm, *Ausgewählte Briefe 1904-1957*, H. H. Rennert, Oldenburg, Igel Verlag, 1999.
- HAUSENSTEIN, Wilhelm, *Licht unter dem Horizont, Tagebücher von 1942 bis 1946*, München, Bruckmann, 1967.
- HEGEL, *Vorlesungen über Ästhetik*, Frankfurt am Main, Peter Lang, 1995.
- HEINSE, Wilhelm, *Ardingbello*, Stuttgart, Reclam, 1975 [1787].
- HERDER, Johann Gottfried, *Werke*, Bd. I, *Herder und der Sturm und Drang*, W. Pross (Hg.), München, Wien, Carl Hanser Verlag, 1984.
- HERDER, Johann Gottfried, *Herder und die Anthropologie der Aufklärung*, W. Pross (Hg.), München, Wien, Carl Hanser Verlag, 1987.
- HERDER, Johann Gottfried, *Ideen zur Philosophie der Geschichte der Menschheit*, M. Bollacher (Hg.), Frankfurt am Main, Deutscher Klassiker Verlag, 1989.
- HERDER, Johann Gottfried, *Auch eine Philosophie der Geschichte zur Bildung der Menschheit*, Stuttgart, Reclam, 1990.
- HESSE, Hermann, *Sämtliche Werke*, Bd. 11, *Die Nürnberger Reise*, Berlin, Suhrkamp, 1920.
- HESSE, Hermann, *Le Voyage à Nuremberg*, trad. d'Alexandra Cade, Paris, Calmann-Lévy, 1994.
- HEYNE, Christian Gottlob, *Akademische Vorlesungen über die Archäologie der Kunst des Alterthums, insbesondere der Griechen und Römer*, Braunschweig, bei Friedrich Vieweg, 1822.
- HOFFMEISTER, Johann (Hg.) *Briefe von und an Hegel*, Bd. I, 1785-1812, Hamburg, Felix Meiner Verlag, 1952.
- HOFMANNSTHAL, Hugo von, *Gesammelte Werke in Einzelausgaben, Prosa IV*, Frankfurt am Main, Fischer Verlag, 1955.
- HOFMANNSTHAL, Hugo von, *Sämtliche Werke*, Bd. XXIV, Frankfurt am Main, Fischer Verlag, 1985.

- HOFMANNSTHAL-Archiv der Württembergischen Landesbibliothek, Stuttgart (hrsg. von), *Internationale Hölderlin-Bibliographie*, bearbeitet von Maria Kohler, Stuttgart, fromann-holzboog, 1985.
- JACOBI, Johann Georg „Über die Elegie“, *Iris*, des ersten Bandes zweites Stück, Berlin, bey Haude und Spener, 1776, p. 53-76.
- JACOBI, Friedrich Heinrich, *Über die Lehre des Spinoza in Briefen an den Herrn Moses Mendelssohn*, Auf der Grundlage der Ausg. von Klaus Hammacher und Imgard-Maria Piske, bearbeitet von Marion Lauschke, Hamburg, Felix Meiner Verlag, 2000.
- KANT, Immanuel, *Kritik der reinen Vernunft*, Hamburg, Felix Meiner Verlag, 2003.
- KANT, Immanuel, *Critique de la raison pure*, Paris, Garnier-Flammarion, 1987, trad. de Jules Barni, Jules, revue par P. Archambault.
- KANT, Immanuel, *Kritik der Urteilskraft*, Stuttgart, Reclam, 1963.
- KANT, Immanuel, *Schriften zur Geschichtsphilosophie* (Hg. Manfred Riedel), Stuttgart, Reclam, 1985.
- KANT, Emmanuel, *La Philosophie de l'histoire (Opuscules)*, trad. de Stéphane Piobetta, Paris, Aubier, 1947.
- KASACK, Hermann, *Der Mensch : Verse*, München, Roland-Verlag Dr. Albert Mundt, 1918.
- KASACK, Hermann, *Die Schwester : Eine Tragödie in acht Stationen*, Berlin, Ernst Rowohlt Verlag, 1920.
- KLOPSTOCK, Friedrich Gottlieb, *Oden, geistliche Lieder, Epigramme, Werke*, Bd. 7, Leipzig, bey Georg Joachim Göschen, 1804.
- KLOPSTOCK, Friedrich Gottlieb, *Sämtliche Werke*, Bd. 16, Leipzig, G. J. Göschen, 1830.
- KLOPSTOCK, Friedrich Gottlieb, *Werke und Briefe. Historisch-kritische Ausgabe*, H. Gronemeyer (Hg.), u. a. *Werke*, Bd. II, *Epigramme*, K. Hurlebusch (Hg.), Berlin, New York, 1982.
- KLOPSTOCK, Friedrich Gottlieb, *Ausgewählte Werke*, K. A. Schleiden (Hg.), München, Hanser, 1962.
- KLOPSTOCK, Friedrich Gottlieb, „Von der Nachahmung des griechischen Sylbenmaßes im Deutschen“, *Der Messias, Studienausgabe*, Stuttgart, Reclam, 1986, p. 127-138.
- LASNE, René – RABUSE, Georg, *Anthologie de la poésie allemande des origines à nos jours*, éd. bilingue, t. 1, Paris, Stock, 1943.
- LEFEBVRE, Jean-Pierre, *Anthologie bilingue de la poésie allemande*, Paris, Gallimard, La Pléiade, 1993.
- MACHÉ, Ulrich – Meid, Volker, *Gedichte des Barock*, Stuttgart, Reclam, 1995.

- MATTHISON, Friedrich, *Lyrische Anthologie*, 1. Teil, Zürich, bey Orett Füßli und Compagnie, 1803.
- MATTHISON, Friedrich, *Lyrische Anthologie*, siebzehnter Teil, Zürich, bey Orell Füßli und Compagnie, 1806.
- MENDELSSOHN, Moses, *Ästhetische Schriften in Auswahl*, O. F. Best (Hg.), Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1994 [1775].
- MENSCHING, Steffen, „Hölderlin“, *Neue Deutsche Literatur*, 29. Nr. 3.
- MORITZ, Karl Philipp, *Über die bildende Nachahmung des Schönen*, Braunschweig, Schul-Buchh., 1788.
- NIETZSCHE, Friedrich, *Sämtliche Werke, Unzeitgemäße Betrachtungen I*, München, Deutscher Taschenbuch Verlag, Neuausgabe 1999.
- NOVALIS, Friedrich, *Werke, Fragmente und Studien 1797-1798*, G. Schulz (Hg.), München, Verlag C. Beck, 2001.
- OPITZ, Martin, *Buch von der Deutschen Poeterey, Gesammelte Werke*, kritische Ausgabe, G. Schulz-Behrend (Hg.), Bd. II : die Werke von 1621 bis 1626, 1. Teil, Stuttgart, Anton Hiersemann, 1978.
- RILKE, *Werke*, Frankfurt am Main, Insel Verlag, 1996.
- ROUD, Gustave, *Rainer Maria Rilke, Lettres à un jeune poète, précédées d'Orphée et suivies de deux essais sur la poésie*, Lausanne, Mermod, 1947 [1945].
- SCHELLING, Friedrich Wilhelm Joseph von, *Zur Philosophie der Kunst 1803-1817*, M. Schröter (Hg.), München, C. H. Beck, 1984.
- SCHILLER, Friedrich, *Poésie naïve et poésie sentimentale*, trad. de Robert Leroux, Paris, Aubier, 1947.
- SCHILLER, Friedrich, *Briefe*, Weimar, Hermann Böhlau Nachfolger, 1985.
- SCHILLER, Friedrich, *Briefe I*, G. Kurscheidt (Hg.), Frankfurt am Main, Deutscher Klassiker Verlag, 2002.
- SCHILLER, Friedrich, *Werke*, Nationalausgabe, Weimar, Verlag Hermann Böhlau Nachfolger, 1992.
- SCHILLER, Friedrich, *Gedichte*, Bd. I, G. Kurscheidt (Hg.), Frankfurt am Main, Deutscher Klassiker Verlag, 1992.
- SCHILLER, Friedrich, *Sämtliche Werke*, Bd. IV, München, Carl Hanser Verlag, 1993.
- SCHILLER, Friedrich, *Poésies de Schiller*, trad. de Xavier Marmier, Paris, Charpentier, 1862.
- SCHILLER, Friedrich, *Sämtliche Werke*, Bd. V, München, Carl Hanser Verlag, 1993.
- SCHILLER, Friedrich, *De la Poésie naïve et sentimentale*, trad. de Sylvain Fort, Paris, L'Arche, 2002.
- SCHILLER, Friedrich, *Über die ästhetische Erziehung des Menschen*, Stuttgart, Reclam, 2000.

- SCHILLER, Friedrich, *Briefe*, Bd. 11, G. Kurscheidt (Hg.), Frankfurt am Main, Deutscher Klassiker Verlag, 2002.
- SCHILLER, Friedrich, *Briefe II 1795-1805*, Bd. 12, N. Oellers (Hg.), Frankfurt am Main, Deutscher Klassiker Verlag, 2002.
- SCHLEGEL, Friedrich, *Kritische Friedrich-Schlegel-Ausgabe*, E. Behler (Hg.), Bd. II, Paderborn, Ferdinand Schöningh Verlag 1958.
- SCHLEGEL, Friedrich, *Lucinde*, Stuttgart, Reclam, 2005 [1799].
- SPINOZA, *L'Éthique*, trad. de Roland Caillois, Paris, Gallimard, 1954.
- SPINOZA, *L'Éthique*, trad. de Bernard Pautrat, Paris, Seuil, 1999.
- SULZER, Johann Georg, *Allgemeine Theorie der schönen Künste*, zweyter Theil, Leipzig, in der Weidmannschen Buchhandlung, 1792 [1771].
- SULZER, Johann Georg, *Allgemeine Theorie der schönen Künste*, Bd. II, Hildersheim, Georg Olms Verlag, 1994.
- TEBOUL, Jacques, *Cours, Hölderlin !*, Paris, Seuil, 1979.
- TRAKL, Georg, *Das dichterische Werk*, München, Deutscher Taschenbuch Verlag, 2008.
- TRAKL, Georg, *Nachlaß und Biographie*, Salzburg, Ottomüller Verlag, 1949.
- VOSS, Johann Heinrich, *Oden und Elegien*, Königsberg, Bei Friedrich Nicolovius, 1802.
- VOSS, Johann Heinrich, *Briefe an Goeckingk 1775-1786*, G. Hay (Hg.), München, Verlag C. H. Beck, 1976.
- VOSS, Johann Heinrich, *Ausgewählte Werke*, A. Hummel (Hg.), Göttingen, Wallstein Verlag, 1996.
- WINCKELMANN, Johann Joachim, *Geschichte der Kunst des Altertums*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1972 [1764].
- WINCKELMANN, Johann Joachim *Versuch einer Allegorie, besonders für die Kunst*, Dresden, Walther, 1766.
- ZACHARIÄ, Friedrich Wilhelm, *Poetische Schriften*, zweyter Theil, Carlsruhe, bey Christian Gottlieb Schmieder, 1777 [1763].
- ZWEIG, Stefan, *Der Kampf mit dem Dämon*, Frankfurt am Main, Fischer Verlag, 2004 [1925].
- ZWEIG, Stefan, *Combat avec le démon*, trad. d'Alzir Hella et Olivier Bournac, Paris, Stock, 1928-1930.

DOMAINE FRANÇAIS

DICIONNAIRES

- BRUNOT, Ferdinand, *Histoire de la langue française*, Paris, Armand Colin, 1933.
Dictionnaire de l'Académie française, Paris, Fayard, 2001.
Dictionnaire historique de la langue française, Paris, Le Robert, 1992.
Dictionnaire universel, contenant généralement tous les mots français tant vieux que modernes & les termes des sciences et des Arts, La Haye, chez Pierre Masson, MDCCXXVII.
- FÉRAUD, Jean-François, *Dictionnaire critique de la langue française*, Marseille, J. Mossy, 1787-1788.
- FURETIÈRE, Antoine, *Dictionnaire universel*, La Haye/Rotterdam, Arnout et Reinier Leers, 1690.
- PICOCHÉ, Jacqueline et Marchello-Nizia, Christiane, *Histoire de la langue française*, Paris, Nathan, 1989.
- RESTAUT, Pierre, *Principes généraux et raisonnés de la Grammaire française*, Paris, chez Desaint & Saillant, 1730.
- RICHELET, Pierre, *Dictionnaire portatif de la langue française*, éd. revue par P. Wailly, Bruiset-Ponthus, Lyon, 1789.
- SÉGUIN, Jean-Pierre, *La Langue française du XVIII^e siècle*, Paris, Bordas, 1972.
Trésor de la langue française, Paris, Klincksieck, puis Gallimard, 1971-1994.

ÉTUDES DE RÉFÉRENCE POUR LA LITTÉRATURE ET LA PENSÉE FRANÇAISES

Articles

- COLARD, Jean-Max, « Marot : une parole de proximité », *Clément Marot « Prince des poètes français » (1496-1996), actes du colloque international de Cabors en Quercy*, G. Defaux et M. Simonin (dir.), Paris, Honoré Champion Éditeur, 1997, p. 545-557.
- DEBREUVILLE, Jean-Yves, « Un romantisme contrarié », *L'Herne, Jean Tardieu*, C. Tacou et F. Dax-Boyer (dir.), Paris, éditions de l'Herne, 1991, p. 255-264.
- DEBREUVILLE, Jean-Yves, « “Le Surromantisme” de Jean Tardieu », M.-L. Lentengre, *Jean Tardieu un poète parmi nous*, Paris, Jean-Michel Place, 2003, p. 129-146.
- DEGUY, Michel, « Un Exemple de la difficulté de traduire », *Nouvelle Revue Française*, n° 126, Paris, Gallimard, juin 1963, p. 1135-1139.

- DELON, Michel, préface de l'*Anthologie de la poésie française du XVIII^e siècle*, Paris, Gallimard, 1997, p. 7-31.
- DE SOUZA, Robert, « Un Préparateur de la Poésie romantique. Delille (1738-1813) », *Mercur de France*, juillet 1938, p. 298-327.
- DETALLE, Anne, « Notes », in Heredia, José Maria de, *Les Trophées*, Paris, Gallimard, 1981, p. 227-363.
- DIDEROT, Denis « Génie », *Encyclopédie ou dictionnaire raisonné des Sciences, des Arts et des Métiers 1751-1772*, Paris, J'ai Lu, 1963, p. 334-339.
- GOTHOT-MERSCH, Claudine, « Préface », in Leconte De Lisle, Charles, *Poèmes antiques*, éd. présentée, établie et annotée par Claudine Gothot-Mersch, Paris, Gallimard, 1994, p. 7-34.
- GUYARD, Marius-François : Lamartine, Alphonse de, *Méditations poétiques*, éd. établie et annotée par Marius François Guyard, Paris, Gallimard, 1981, « Dossier » p. 429-472.
- MATHIEU, Jean-Claude, « Le Poète tardif : sujet lyrique et sujet éthique chez Jaccottet », *Le Sujet lyrique en question*, D. Rabaté, J. de Serment – Y. Vadé (dir.), Modernités 8, Bordeaux, Presses universitaires de Bordeaux, 1996, p. 203-219.
- MÉLANCON, Robert, « La Personne de Marot », *Clément Marot « Prince des poètes français » (1496-1996)*, Actes du colloque international de Cahors en Quercy, G. Defaux, et M. Simonin (dir.), Paris, Honoré Champion Éditeur, 1997, p. 515-529.
- MILLEVOYE, Charles Hubert, *Discours sur l'élégie*, *Œuvres*, Paris, Furne, 1833, p. 1-41.
- SAINTE-BEUVE, Charles-Augustin, « Alfred de Vigny », *Nouveaux Lundis*, t. VI, Paris, Michel Lévy frères, 1863-1870, p. 398-467.
- SETH, Catriona, « Entre Autobiographie et roman en vers : les *Poésies érotiques* », *Autobiographies et fiction romanesque autour des « Confessions »*, Actes du Colloque de Nice, réunis par Domenech, Jacques, Nice, Presses universitaires, 1997, p. 171-179.
- SOUCHAY, Jean-Baptiste, « Discours sur l'élégie », *Histoire de l'Académie Royale des Inscriptions et Belles Lettres Avec les Mémoires de littérature tirez des Registres de cette Académie*, t. Septième, à Paris, de l'Imprimerie royale, M D CC XXXIII, p. 335-397.
- STAROBINSKI, Jean, « Parler avec la voix du jour », in Jaccottet, Philippe, *Poésie 1946-1967*, Paris, Gallimard, 1977, préface datée de 1971, p. 7-22.
- STAROBINSKI, Jean, « Philippe Jaccottet traducteur », allocution prononcée le 29 octobre 1988, à l'occasion du prix Lémanique à Philippe Jaccottet publiée dans la brochure des travaux du Centre de Traduction Littérale en 1990.

STEINMETZ, Jean-Luc, « La Réduction à l'admirable », *Philippe Jaccottet poète et traducteur*, Université de Pau et des pays de l'Adour, Cahiers de l'université, centre de recherches sur la poésie contemporaine, n° 3, p. 17-27.

*Ouvrages de référence pour l'étude de la littérature
et de la pensée françaises*

- AQUIEN, Michèle, *La Versification appliquée aux textes*, Paris, Nathan Université, 1993.
- BECQ, Annie, *Genèse de l'esthétique française moderne 1680-1814*, Paris, Albin Michel, 1994 [1984].
- BERGÉ, Aline, *Philippe Jaccottet, trajectoires et constellations, lieux, livres, paysages*, Lausanne, Éditions Payot, 2004.
- BERTRAND, Louis, *La Fin du classicisme et le retour à l'Antiquité dans la seconde moitié du XVIII^e siècle*, Paris, Hachette, 1897.
- CANAT, René, *L'Hellénisme des Romantiques. La Grèce retrouvée*, Paris, Didier, 1951.
- CAWS, Mary Ann, *The Presence of René Char*, Princeton, Princeton University Press, 1976.
- CHAMARD, Henri, *Joachim du Bellay 1522-1560*, Genève, Slatkine Reprints, 1978.
- CHEVREL, Yves, COINTRE, Annie, TRAN-GERVAT, Yen-Maï, *Histoire des traductions en langue française XVII^e et XVIII^e siècles*, Paris, Verdier, 2014.
- DASSONVILLE, Michel, *Ronsard, Étude historique et littéraire*, t. V, Genève, librairie Droz, 1990.
- DELAS, Daniel et FILLIOLET, Jacques, *Linguistique et poétique*, Paris, Larousse Université, 1973.
- DELOFFRE, Frédéric, *Le Vers français*, Paris, SEDES, 1969.
- EL GHARBI, Jalel, *Le Poète que je cherche à lire essai sur l'œuvre de Michel Deguy*, Paris, Faculté des Lettres de la Manouba, Sud éditions Maisonneuve & Larose, institut français de coopération, 2003.
- FAVRE, Robert, *La Mort, le temps, la poésie*, Lyon, Presses Universitaires de Lyon, 1999.
- FROMM, Hans, *Bibliographie deutscher Übersetzungen aus dem Französischen 1700-1948*, Bd. 2, Baden-Baden, Verlag für Kunst und Wissenschaft, 1950.
- FUMAROLI, Marc, *La Querelle des Anciens et des Modernes*, Paris, Gallimard, 2001.
- GASTINEL, Pierre, *Le Romantisme d'Alfred de Musset*, Osnabrück, Otto Zeller, 1978.
- GAUDON, Jean, *Victor Hugo, le temps de la contemplation*, Paris, Flammarion, 1969.
- GEIBEL, Emanuel – LEUTHOLD, Heinrich, *Fünf Bücher französischer Lyrik vom Zeitalter der Revolution bis auf unsere Tage in Übersetzungen*, Stuttgart, Cotta'scher Verlag, 1862.

- GÉLY, Claude, *La Contemplation et le rêve Victor Hugo poète de l'intimité*, Paris, A.G. Nizet, 1993.
- GERVAIS-ZANINGER, Marie-Annick et THONNERIEUX, Stéphanie, *Jaccottet Poésie 1946-1967 À la lumière d'hiver, Pensées sous les nuages*, Neuilly, Atlande, 2003.
- GREILSAMER, Laurent, *L'Éclair au front La vie de René Char*, Montrouge, Fayard, 2004.
- GSTEIGER, Manfred (Hg.), *Französische Gedichte aus neun Jahrhunderten*, München, Winkler Verlag, 1977.
- HALLOWELL, Robert E., *Ronsard and the Conventional Roman Elegy*, Urbana, the University of Illinois Press, 1954.
- HAQUETTE, Jean-Louis, *Écrire la nature au XVIII^e siècle : autour de l'abbé Pluche*, Paris, Presses de l'université Paris-Sorbonne, 2006.
- HEISS, Hanns, *Studien über einige Beziehungen zwischen der deutschen und der französischen Literatur im 18. Jahrhundert*, Erlangen, Druck von Junge und Sohn, 1907.
- HEMPFER, Klaus W., *Tendenz und Ästhetik*, München, Wilhelm Fink Verlag, 1972.
- HEUSCHELE, Otto (ausgewählt und eingeleitet von), *Französische Dichter des 19. und 20. Jahrhunderts*, Bühl/Baden, Roland-Verlag, 1948.
- HEYVAERT, Alain, *La Transparence et l'indicible dans l'œuvre d'Alfred de Musset*, Paris, Klincksieck, 1994.
- IBROVAC, Miodray, *José-Maria de Heredia, les sources des Trophées*, Paris, Les Presses Françaises, 1923.
- JACCOTTET, Philippe, *Gustave Roud, présentation et anthologie*, Paris, Seghers, 1968.
- JAQUIER, Claire, *Gustave Roud ou la tentation du romantisme*, Lausanne, Payot Lausanne, 1987.
- JARRY, André, *Étapes et sens du geste littéraire Lecture psychanalytique*, t. 1, Genève, Droz, 1998.
- JAUSS-MEYER, H. (Hg.), *Interpretationen zur Geschichte der französischen Lyrik*, Peter Schlunk, Heidelberg, 1961.
- JOHANN, Ernst, (Auswahl von), *Französische Gedichte in den ersten deutschen Übertragungen*, Speyer, Oswald Dobbeck Verlag, 1946.
- JUNGMANN, Kirsten, *Studien zur französischen Elegie des 18. Jahrhunderts mit besonderer Berücksichtigung der Tibull-Rezeption*, Hamburg, romanisches Seminar der Universität Hamburg, 1976, Dissertation.
- KERLOUÉGAN, François, *Ce fatal excès du désir. Poétique du corps romantique*, Paris, Honoré Champion, 2006.
- KLEMPERER, Victor, *Geschichte der französischen Literatur im 18. Jahrhundert*, Bd. II, Halle, Veb Max Niemeyer Verlag, 1966.
- KOBILJAK, Ursula, *Echoes of Germanic Poetry in the Work of Gustave Roud*, New York, Peter Lang, 1993.

- LANCASTER, Rosemary, *La Poésie éclatée de René Char*, Amsterdam, Atlanta, Rodopi, 1994.
- LE GENTIL, Pierre, *Villon*, Paris, Hatier, 1967.
- LENTENGRE, Marie-Louise, *Jean Tardieu un poète parmi nous*, Paris, Jean-Michel Place, 2003.
- LESTRINGANT, Frank, *Musset*, Paris, Flammarion, 1999.
- LOISELEUR, Aurélie, *L'Harmonie selon Lamartine Utopie d'un lieu commun*, Paris, Honoré Champion, 2005.
- LOTE, Georges, *Histoire du vers français*, Publications de l'université de Provence, Aix en Provence, Presses universitaires de Provence, 1992.
- MASSEAU, Didier et TATIN-GOURIER, Jean-Jacques, *Vocabulaire de la littérature du XVIII^e siècle*, Paris, Minerve, 1996.
- MASSON, Nicole, *Histoire de la littérature française du XVIII^e siècle*, Paris, H. Champion, 2003.
- MAZALEYRAT, Jean, *Éléments de métrique française*, Paris, Armand Colin, 1990.
- MENANT, Sylvain, *La Crise de la poésie française dans la première moitié du XVIII^e siècle*, thèse d'État, Paris IV, 1979.
- MOLINO, Jean et GARDES-TAMINE, Joëlle *Introduction à l'analyse de la poésie*, Paris, Presses Universitaires de France, 1982.
- MONGLOND, André, *Le Preromantisme français*, Genève, Slatkine Reprints, 2000.
- MORNET, Daniel, *L'Alexandrin français dans la deuxième moitié du XVIII^e siècle*, Toulouse, E. Privat, 1907.
- MUSSET, Paul de, *Biographie d'Alfred de Musset*, Paris, Charpentier, 1879.
- NÉE, Patrick, *Philippe Jaccottet À la lumière d'ici*, Paris, Hermann éditeurs, 2008.
- OTTO, Gertrud, *Ode, Ekloge und Elegie im 18. Jahrhundert. Zur Theorie und Praxis französischer Lyrik nach Boileau*, Frankfurt am Main, Peter Lang, 1973.
- PASCAL, Jean-Noël, *Cahiers Roucher-André Chénier. Études sur la poésie du XVIII^e siècle. L'Élégie et la poésie élégiaque autour d'André Chénier*, n° 25, 2006, revue annuelle publiée par la SAPRAC avec le soutien du Centre National du Livre et de l'Université de Toulouse-Le Mirail.
- POLI, Jean-Dominique, *Pour René Char La place de l'origine*, La Rochelle, rumeur des âges, 1997.
- POTÉZ, Henri, *L'Élégie en France avant le Romantisme*, Genève, Slatkine Reprints, 1970 [1898].
- RAUHUT, Franz, *Anthologie der französischen Lyrik, 3. Teil von Chénier bis Baudelaire*, München, Max Hueber Verlag, 1952.
- RAUHUT, Franz, *Die klassizistische und romantische Lyrik der Franzosen im kulturellen Zusammenhang der Epoche 1780-1850 mit kommentierter Anthologie*, Heidelberg, Carl Winter-Universitätsverlag, 1977.

- REXROTH, Franz von (Hg.), *Französische Lyrik aus acht Jahrhunderten*, Saarbrücken, Saar-Verlag, 1946.
- RIEPLÉ, Max, *Das französische Gedicht von André Chénier bis zur Gegenwart, eine zweisprachige Anthologie mit Nachdichtungen*, Konstanz, Südverlag, 1947.
- ROUDAUT, Jean, *Poètes et grammairiens au XVIII^e siècle*, Paris, Gallimard, 1971.
- SABATIER, Robert, *Histoire de la poésie française du XVIII^e siècle*, Paris, Albin Michel, 1975.
- SCOLLEN, Christine M. *The Birth of the Elegy in France 1500-1550*, Genève, Librairie Droz, 1967.
- SETH, Catriona, *Bibliographie des écrivains français Les Poètes créoles du XVIII^e siècle Parny Bertin Léonard*, Paris, Memini, 1998.
- SETH, Catriona, *Anthologie de la poésie française, XVIII^e siècle, XIX^e siècle, XX^e siècle*, Paris, Gallimard, Pléiade, 2000.
- SOURDILLON, Jean-Marc, *Un Lieu radieux, essai sur Philippe Jaccottet et les poètes qu'il a traduits*, Paris, L'Harmattan, 2004.
- SUMMERS, Vera A., *L'Orientalisme d'Alfred de Vigny*, Genève, Slatkine Reprints, 1976.
- TOBLER, Adolphe *Le Vers français ancien et moderne*, Genève, Slatkine Reprints, 1972.
- VIANEY, Joseph, *Les Sources de Leconte de Lisle*, Genève, Slatkine Reprints, 1973.
- VISCHER, Mathilde, *Philippe Jaccottet traducteur et poète. Une esthétique de l'effacement*, Lausanne, Centre de traduction littéraire de Lausanne, 2003.
- WOLFER, G., „Philippe Jaccottet, ein Dichter als Kritiker“, *Neue Zürcher Zeitung*, Zürich, 08-09-1968.

ŒUVRES DE RÉFÉRENCE POUR L'ÉTUDE
DE LA LITTÉRATURE ET DE LA PENSÉE FRANÇAISES

- BAATSCH, Henri-Alexis et BAILLY, Jean-Christophe *Wozu*, Paris, Le Soleil noir, 1978.
- BATTEUX, Charles, *Principes de littérature*, Genève, Slatkine Reprints, 1967 [1775].
- BOILEAU, Nicolas, *Art poétique*, Paris, Garnier-Flammarion, 1969.
- BONNARD, Bernard de, *Poésies*, Paris, A. Quantin, 1884.
- BOUCHER, Gwenaëlle, *Poètes créoles du XVIII^e siècle : Parny, Bertin, Léonard*, Paris, L'Harmattan, 2009, vol. 1 et 2.
- CHARPENTIER, François, *Déffense de la langue Française pour l'inscription de l'Arc de Triomphe*, Paris, Cl. Barbin, 1976.
- CHAR, René, *Œuvres complètes*, Paris, Gallimard, 1983.
- CONDILLA, Étienne Bonnot de, *Essai sur l'origine des connaissances humaines*, Auvers-sur-Oise, Galilée, 1973 [1746].
- DEGUY, Michel *Actes*, Paris, Gallimard, 1966.

- DIDEROT, Denis *Encyclopédie ou dictionnaire raisonné des Sciences, des Arts et des Métiers 1751-1780*, Stuttgart ; Bad Cannstatt, F. Fromann, 1967.
- DU BELLAY, Joachim, *La Deffence et illustration de la langue françoise*, éd. critique par Henri Chamard, Genève, Slatkine Reprints, 1969.
- DUBOS, Jean-Baptiste, *Réflexions critiques sur la poésie et la peinture*, Paris, J. Mariette, 1719.
- DUCIS, Jean-François, *Hamlet, tragédie imitée de l'anglais*, Paris, chez P. Fr. Gueffier, 1770 [1769].
- EMMANUEL, Pierre, *Orphiques*, Paris, Gallimard, 1942.
- EMMANUEL, Pierre, *Le Poète fou*, Genève, Albert Kundig, 1948.
- FAYE, Jean-Pierre, *Le Piège*, Paris, Éditions Balland, 1994.
- FRANCE, Anatole, *Poésies*, Paris, Lemerre, 1926.
- FRANCE, Anatole, *L'Étui de nacre*, Paris, Calmann-Lévy, 1955.
- GUERNE, Armel, *Hölderlin, Hymnes, Élégies et autres poèmes*, Paris, Mercure de France, 1950.
- GUERNE, Armel, *Fragments*, Lyon, les éditions Fédérop, 1985.
- HEREDIA, José Maria de, *Les Trophées*, Paris, Gallimard, 1981.
- HUGO, Victor, *Les Feuilles d'automne*, Paris, Gallimard, 1964.
- HUGO, Victor, *Œuvres complètes*, correspondance I, Paris, A. Michel, MDCCCXLVII.
- HUGO, Victor, *Œuvres complètes*, t. II, éd. chronologique par Jean Massin, Paris, le club français du livre, 1967.
- JACCOTTET, Philippe *Paysages avec figures absentes*, Paris, Gallimard, 1997 [1970].
- JACCOTTET, Philippe, *Poésie 1946-1967*, Paris, Gallimard, 1977.
- JACCOTTET, Philippe, *Beauregard*, Paris, Gallimard, 1984.
- JACCOTTET, Philippe, *Une Transaction secrète*, Paris, Gallimard, 1987.
- JACCOTTET, Philippe, *La seconde Semailson*, Paris, Gallimard, 1996.
- JAUCOURT, Louis, chevalier de « Élégie », in *Encyclopédie ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers*, tome cinquième, Paris, chez Briasson, 1755, p. 484-491.
- LABÉ, Louise, *Œuvres Complètes*, Paris, Garnier-Flammarion, 1986.
- LA BRUYÈRE, Jean de, *Les Caractères*, Paris, Garnier-Flammarion, 1965.
- LA FONTAINE, *Fables*, Paris, éditions Jean-Claude Lattès, 1987.
- LAMARTINE, Alphonse de, *Méditations poétiques*, Paris, Gallimard, 1981.
- LA MOTTE, Antoine Houdar de, *Discours sur la tragédie*, (document électronique extrait de la base de données textuelles Frantext réalisée par l'Institut National de la Langue Française et consultable sur le site du catalogue général de la Bibliothèque Nationale de France).
- LEBLANC, Jean-Bernard, *Élégies. Avec un discours sur ce genre de poésie et quelques pièces du même auteur*, Paris, 1731.

- LEBRUN, Ponce Denis (Écouchard), *Œuvres*, Paris, chez Gabriel Warée, 1811.
- LECONTE DE LISLE, Charles, *Articles – Préfaces – Discours*, textes recueillis, présentés et annotés par Édgard Pich, Paris, société d'édition « Les Belles Lettres », Paris, 1971.
- LECONTE DE LISLE, Charles, *Poèmes antiques*, Paris, Gallimard, 1994.
- LECONTE DE LISLE, Charles, *Poèmes tragiques*, Paris, Lemerre, 1946.
- LECONTE DE LISLE, Charles, *Œuvres*, t. III, *Poèmes tragiques, derniers poèmes*, Paris, Belles Lettres, 1977.
- MANCINI-NIVERNOIS, *Œuvres*, t. IV, Paris, de l'Imprimerie de Didot jeune, MDCCXCVI, « Dissertation sur l'Élégie », p. 259-290.
- MARONTEL, Jean-François, *Éléments de littérature*, éd. S. Le Ménahèze, Paris, Desjonquères, 2005 (1787).
- MAROT, Clément, *L'Adolescence clémentine*, Paris, Gallimard, 1987.
- MAROT, Clément, *Œuvres poétiques*, t. 1, Paris, Classiques Garnier, Bordas, 1990. *Mercur de France*, juillet 1771, I, Genève, Slatkine Reprints, 1971, t. CI.
- MICHAULT, Jean Bernard, *Réflexions critiques sur l'élégie*, Dijon, chez A. J. B. Auge, 1734.
- MONTAIGNE, Michel, *Essais*, Paris, Gallimard, 1965.
- MONTESQUIEU, Charles-Louis de Secondat, *Lettres persanes*, Paris, Librairie générale française, 2005.
- MONTESQUIEU, Charles-Louis de Secondat, *De l'Esprit des lois*, Paris, éditions Gallimard, coll. « Folio essais », vol. 1 et 2, 1995.
- MOURGUES, Michel, *Traité de la poésie française*, Slatkine Reprints, 1968 [1724].
- MUSSET, Alfred de, *Premières Poésies*, Paris, Garnier, 1967.
- PRÉVOST D'EXILES, Antoine François, *Histoire du chevalier Des Grieux et de Manon Lescaut*, Paris, Gallimard, 1977.
- RACINE, Louis, *Réflexions sur la poésie*, tome quatrième, Paris, chez Desaint & Saillant, 1747.
- RAPIN, René, *Les Réflexions sur la poétique de ce temps et sur les ouvrages des poètes anciens et modernes*, Genève, Librairie Droz, 1970 [1675].
- RONSDARD, Pierre de, *Œuvres complètes*, Pléiade, Gallimard, 1994.
- ROUSSEAU, Jean-Jacques, *Essai sur l'origine des langues*, Paris, L'Harmattan, 2009.
- ROUSSEAU, Jean-Jacques, *Julie ou La Nouvelle Héloïse*, Paris, Garnier-Flammarion, 1967.
- ROUSSEAU, Jean-Jacques, *Les Rêveries du promeneur solitaire*, Paris, Librairie générale, 1983.
- RUTEBEUF, *Œuvres complètes*, publiées par Edmond Faral, et Julia Bastin, Paris, A. et J. Picard et Cie, 1985.
- SAINTE-BEUVE, Charles-Augustin, *Vie, poésies et pensée de Joseph Delorme*, Paris, Bartillat, 2004.

- SAINT-MARD, Rémond de, *Réflexions sur la poésie en général*, Genève, Slatkine Reprints, 1970 [1734].
- SÉCHÉ, Léon, *Le Cénacle de la Muse française 1823-1827*, Paris, Mercure de France, 1908.
- SÉBILLET, Thomas, *Art Poétique françois*, Paris, F. Gaiffe, société des textes français modernes, 1932.
- SEGRAIS, Jean Regnault de, *Œuvres diverses*, Amsterdam, F. Changuion, 1723.
- SEGRAIS, Jean Regnault de, *Poésies*, Caen, Chalopin fils, 1823.
- TAPPY, José-Flore, *Jaccottet Gustave Roud Correspondance 1942-1976*, Paris, Les Cahiers de la NRF, Gallimard, 2002.
- TARDIEU, Jean, *Un Mot pour un autre*, Paris, Gallimard, 1951.
- TARDIEU, Jean, *On vient chercher monsieur Jean*, Paris, Gallimard, 1990.
- TARDIEU, Jean, *Le fleuve caché Poésies 1938-1961*, Paris, Gallimard, 1992.
- VIGNY, Alfred de, *Poèmes antiques et modernes Les Destinées*, Paris, Gallimard, 1973.
- VILLON, *Œuvres*, éd. de Mary, A., Paris, Garnier, 1970.

ANTIQUITÉ

DICTIONNAIRES

- BAILLY, Anatole, *Dictionnaire grec-français*, Paris, Hachette, 2000 [1895].
- GAFFIOT, Félix *Dictionnaire latin-français*, Paris, Hachette, 1999 [1934].
- GRIMAL, Pierre, *Dictionnaire de la mythologie grecque et romaine*, Paris, Presses Universitaires de France, 1952.

ÉTUDES DE RÉFÉRENCE POUR LES LANGUES ET LES LITTÉRATURES ANTIQUES

- (Sir) BOWRA, Cecil Maurice, *Early Greek Elegists*, Cambridge Massachussetts, Harvard University Press, Martin Classical Lectures, 1938.
- DEFRADAS, Jean, *Les Élégiques grecs*, Paris, Presses Universitaires de France, 1962.
- DIHLE, Albrecht, *A History of Greek literature*, London and New York, Rontledge, 1994.
- FRÄNKEL, Hermann, *Dichtung und Philosophie des früheren Griechentums*, München, C. H. Beck, 1962.
- GRIMAL, Pierre, *Le Lyrisme à Rome*, Paris, Presses Universitaires de France, 1978.
- HARTUNG, J. A., *Die griechischen Elegiker*, Leipzig, Verlag von W. Engelmann, 1859.

- KNEBEL, Karl Ludwig von, *Elegien von Properz*, Leipzig, bey Georg Joachim Göschen, 1798.
- MAYR, T. X. (aus dem Lateinischen übersetzt), *Tibulle, Catulle, Properce*, Leipzig, bei Möde, 1786.
- PFOHL, Gerhardt, *Die griechische Elegie*, Darmstadt, wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1972.
- RÖMISCH, Egon, *Studien zur älteren griechischen Elegie*, Frankfurt am Main, Vittorio Klostermann, 1933.
- SCHWYZER, Eduard, *Griechische Grammatik*, Bd. 1, München, C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1990.
- SICKING, Christiaan Marie Jan, *Griechische Verslehre*, München, C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1993.
- THILL, Andrée, *L'Élégie romaine. Enracinement – thèmes, diffusion*. Paris, Éditions Ophrys, 1980.
- VEYNE, Paul, *L'Élégie érotique romaine*, Paris, Seuil, 2003.

ŒUVRES ANTIQUES DE RÉFÉRENCE

- Anthologie grecque*, texte établi et traduit par Pierre Waltz en collaboration avec Jean Guillon, Paris, Les Belles Lettres, 1990.
- Anthologie palatine*, trad. d'Yvan Quintin, Aurillac, Publications orientalistes de France, 2004.
- ARCHILOUE, *Fragments*, trad. d'André Bonnard, Paris, Fragments 4-5, Paris, Les Belles Lettres, 1968.
- ARISTOPHANE, *Les Oiseaux*, Paris, Les Belles Lettres, 1989.
- ARISTOTE, *Poétique*, trad. de Michel Magnien, Paris, Livre de poche classique, 1990.
- ARISTOTE, *Περὶ Ποιητικῆς, Poetik*, Stuttgart, Reclam, 1994.
- CALLIMAQUE, *Épigrammes, hymnes*, Paris, Les Belles Lettres, 1972.
- CATULLE, *Poésies*, Paris, Les Belles Lettres, 2002.
- CICERO, *De Natura deorum*, Stuttgart, Reclam, 1995.
- CICÉRON, *La Nature des dieux*, trad. de Clara Auvray-Assayas, Paris, Les Belles Lettres, 2002.
- DENYS D'HALICARNASSE, *Démosthène, Opuscules rhétoriques*, t. II, trad. de Germaine Aujac, Paris, Les Belles Lettres, 1988.
- DENYS D'HALICARNASSE, *La Composition stylistique, Opuscules rhétoriques*, t. III, trad. de Germaine Aujac, Paris, Les Belles Lettres, 1981.
- EURIPIDE, *Iphigénie en Tauride*, Paris, Les Belles Lettres, 1982.
- EURIPIDE, *Hélène*, Les Belles Lettres, 1985.
- EURIPIDE, *Les Bacchantes*, Paris, Les Belles Lettres, 1993.

- Greek Elegiac Poetry*, (edited and translated by Douglas E. Gerber), Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1999.
- Greek Elegy and Iambus*, (edited and translated by J. M. Edmonds) Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1968.
- HÉRACLITE, *Fragments*, trad. d'Abel Jeannière, Paris, édition Aubier-Montaigne, 1977.
- HÉRACLITE, *Fragments*, trad. de Marcel Conche, Paris, Presses Universitaires de France, 1986.
- HÉSIODE, *Théogonie*, trad. de Jean-Louis Backès, Paris, Gallimard, 2001.
- HÉSIODE, *Théogonie*, trad. de Paul Mazon, Paris, Les Belles Lettres, 1992.
- HOMÈRE, *L'Odyssée*, trad. de Victor Bérard, Paris, les Belles Lettres, 2002.
- HORACE, *Satires*, trad. de François Villeneuve, Paris, Les Belles Lettres, 1989.
- HORACE, *Odes*, trad. de François Villeneuve, Paris, Les Belles Lettres, 2002.
- LONGIN, *Du Sublime*, trad. de Jackie Pigeaud, Paris, Rivages, 1991.
- LYGDAMUS, *Corpus Tibullianum*. Trad. de J. J. Zoltowski, Leiden, E. J. Brill, 1996.
- MIMNERME, J. M. Edmonds (dir.), *Elegy and iambus*, Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1968.
- OVIDE, *Les Amours*, trad. de Henry Bornecque, Paris, Les Belles Lettres, 1989.
- PINDARE Carmina accedit versio latina Heyne, Chr. Gottl., Londini, Sumtibus G. et W. B. Whittaker, 1823.
- PINDARE, *Œuvres complètes*, trad. de Jean-Paul Savignac, Paris, La Différence, 2004.
- PLATON, *Phédon*, trad. d'Émile Chambry, Paris, GF-Flammarion, 1965.
- PLATON, *Le Banquet*, trad. de Paul Vicaire, Paris, Les Belles Lettres, 2002.
- PLATON, *Le Politique*, trad. de Luc Brisson – Jean-François Pradeau, Paris, Garnier-Flammarion, 2005.
- PLATON, *Ménon*, trad. d'Émile Chambry, Paris, Garnier-Flammarion, 1967.
- PLATO in twelve vol. II, *Laches. Protagoras. Meno. Euthydemus*, with an English translation by W. R. M. Lamb, Cambridge Massachusetts, Harvard University Press, 1990.
- PLATON, *Timée*, trad. de Luc Brisson, Paris, Garnier-Flammarion, 2001.
- PORTE, Danielle, *Tombeaux romains*, Paris, Gallimard, 1993.
- PROPERCE, *Élégies*, trad. de Don Sauveur Paganelli, Paris, Les Belles Lettres, 1995.
- SÉNÈQUE, *De la Brièveté de la vie*, trad. de Xavier Bordes, Paris, éditions Mille et une nuits, 1993.
- TIBULLE, *Élégies*, trad. de Max Ponchont, Paris, Hatier, Les Belles Lettres, 2007.
- VIRGILE, *Géorgiques*, trad. de Jackie Pigeaud, Paris, Les Belles Lettres, 2002.

DOMAINE EUROPÉEN

ÉTUDES CONSACRÉES À DES QUESTIONS EUROPÉENNES

- BACKÈS, Jean-Louis, *La Littérature européenne*, Paris, Belin, 1996.
- CHEVREL, Yves, *La Littérature comparée*, Paris, Presses Universitaires de France, 2016 [1989].
- FABRE, Jean, *Lumière et romantisme. Énergie et nostalgie, de Rousseau à Mickiewicz*, Paris, Klincksieck, 1963.
- HAQUETTE, Jean-Louis, *Lectures européennes : introduction à la pratique de la littérature comparée*, Rosny-sous-Bois, éditions Bréal, 2005.
- HAQUETTE, Jean-Louis, *Échos d'Arcadie : les transformations de la tradition littéraire pastorale des Lumières au romantisme*, Paris, éditions Classiques Garnier, 2009.
- HOFFMEISTER, Gerhard, *European Romanticism*, Wayne State University Press, Detroit, 1990.
- MINSKI, Alexandre, *Le Prérromantisme*, Paris, Armand Colin, 1998.
- ORCEL, Michel, « Langue mortelle » *Études sur la poétique du premier romantisme italien (Alfieri, Foscolo, Leopardi)*, Paris, L'Alphée, 1987.
- PRAZ, Mario, *La Chair, la mort et le diable dans la littérature du XIX^e siècle, Le romantisme noir*, Paris, Denoël, 1977.
- SOUILLER, Didier – TROUBETZKOY, Wladimir, *Littérature comparée*, Paris, Presses Universitaires de France, 1997.
- VAN TIEGHEM, Paul, *La Poésie de la nuit et des tombeaux en Europe au XVIII^e siècle*, Genève, Slatkine Reprints, 1970.

ŒUVRES EUROPÉENNES DE RÉFÉRENCE,
AUTRES QU'ALLEMANDES ET FRANÇAISES

- ALFIERI, Vittorio, *Du Prince et des Lettres*, Paris, éditions Allia, 1989 [1818].
- BURKE, Edmund, *A Philosophical Enquiry into the Origin of our Ideas of the Sublime and Beautiful*, London, Printed for R. and J. Dodsley, MDCCLXI.
- CHANDLER, Richard, *Travels in Asia Minor and Greece ; or An Account of a Tour, Made at the expense of the Society of Dilettanti*, Oxford, Clarendon Press, 1776.
- CHOISEUL-GOUFFIER, Marie-Gabriel-Florent-Auguste, *Voyage pittoresque de la Grèce*, Paris, 1782-1822.
- GRAY, Thomas, *The Complete poems*, edited by H. W. Starr – O. R. Hendrickson, Oxford, At the Clarendon Press, 1966.
- GRAY, Thomas, *L'Élégie sur un cimetière de campagne*, trad. de Pierre-Prime Félicien

- Le Tourneur et mise en vers de Marie-Joseph Chénier, in Young, Edward, *Les Nuits*, t. 2, Paris, H. Langlois, et Le Bailly, 1828 [1805], p. 298-307.
- GUYS, Pierre-Augustin, *Voyage littéraire de la Grèce, ou lettres sur les Grecs anciens et modernes avec un parallèle de leurs mœurs*, Paris, veuve Duchesne, 1771.
- MARTIN, Roger, *Essai sur Thomas Gray*, Paris, Presses Universitaires de France, 1934.
- MILTON, John, *Paradise Lost*, ed. by Alastair Fowler, London and New York, Longman, 1998.
- MILTON, John, *Le Paradis perdu*, trad. de François-René de Chateaubriand, Paris, Gallimard, 1995.
- PÉTRARQUE, Francesco, *Lettres Familières, IV-VII : Rerum familiarum IV-VII*, Paris, Les Belles Lettres, 2002.
- SHAKESPEARE, William, *Hamlet*, trad. de Pierre-Prime-Félicien Le Tourneur, Paris, Librairie de la Bibliothèque Nationale, 1925.
- SHAKESPEARE, William, *Hamlet*, trad. d'Yves Bonnefoy, Paris, Gallimard, 1978.
- SHAKESPEARE, William, *Hamlet*, domaine anglais bilingue, texte original et version française par André Lorant, Paris, Aubier, 1988.
- YOUNG, Edward, *Les Nuits*, t. 1 et 2, trad. de Pierre-Prime-Félicien Le Tourneur, Paris, H. Langlois, et Le Bailly, 1828 [1769].